



Soundgear BTA



SOUNDGEAR



BTA



Soundgear BTA

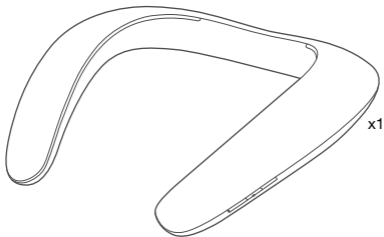
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



What's in the box

Soundgear



BTA



Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Charging Cable



x2

3.5mm audio cable



x1

Digital optical S/PDIF audio cable



x1

Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



x1

Soundgear BTA

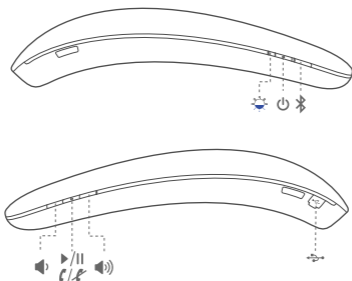
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

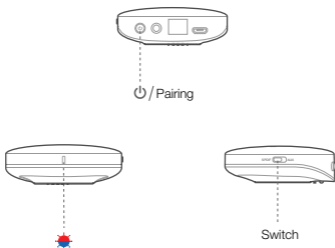
2 Overview

a. Buttons & LEDs

Soundgear



BTA



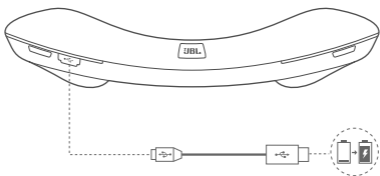
Soundgear BTA

Quick Start Guide

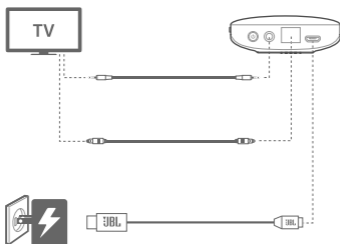
Guide de démarrage rapide

b. Connections

Soundgear



BTA



Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3 Bluetooth® Connection

1. Put Soundgear on your neck

! Pull the audio arms outward gently. Pulling with excessive force will result in product failure

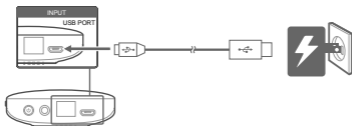


2. Turn on the Soundgear



3. If connecting for the first time, the Soundgear will enter the pairing mode automatically after it is powered on

4. Plug the charging cable to turn on



Recommended to use USB wall charger to provide stable current.

5. BTA will enter pairing mode automatically.



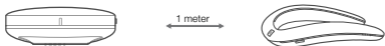
Note: BTA will switch into sleep mode automatically if no sound signal from audio source over 30min
Press the Power button to wake up BTA

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

6. Put Soundgear in pairing mode close to BTA (within 1 meter).



7. LED blue on means connected successfully



Note: BTA connects Soundgear in higher priority during device pairing. During the pairing process the sound may have a brief intermittent period.

Audio synchronized experience will be affected if

- BTA connected with two devices or
- Soundgear connected with BTA & second device or
- BTA connected with non-AptX Low Latency compatible device, visit www.aptx.com for details

FR

Connexion Bluetooth

- Mettez le Soundgear autour de votre cou
Écartez les branches audio doucement. Tirer avec une force excessive entraînera une défaillance du produit
- Allumez le Soundgear
ON (bouton coulissant)
- À la première connexion, le Soundgear passe automatiquement au mode de jumelage après son allumage.
- Branchez le câble de charge pour l'allumer.
Il est recommandé d'utiliser un chargeur secteur USB pour fournir un courant stable.
- L'adaptateur BT passera automatiquement au mode de jumelage.
Note : l'adaptateur BT passe automatiquement en mode sommeil si aucun signal audio ne provient d'une source pendant plus de 30 minutes. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour réveiller l'appareil.
- Mettez le Soundgear en mode de jumelage à proximité de l'adaptateur BT (à moins d'un mètre).
1 mètre
- La LED bleue signifie une connexion réussie.

Note : l'adaptateur BT connecte le Soundgear avec la priorité supérieure pendant le jumelage de l'appareil. Pendant le processus de jumelage, le son peut avoir un bref retard intermittent.

L'expérience du son synchronisé sera affectée si :

- L'adaptateur BT est connecté à deux appareils ou
- Le Soundgear est connecté à l'adaptateur BT et à un second appareil ou
- L'adaptateur BT est connecté à un appareil compatible à faible latence non AptX, visitez www.aptx.com pour plus de détails.

ES

Conexión Bluetooth

- Ponte Soundgear en el cuello.
Tira de los brazos de sonido hacia fuera suavemente. Si tiras con demasiada fuerza, el producto se puede estropear.
- Enciende Soungear
ON (Botón deslizante)

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3. Si es la primera conexión, Soundgear se pondrá en modo de emparejamiento automáticamente después de encenderlo.
4. Conecta el cable de carga para encender.
Se recomienda utilizar un cargador de pared USB para proporcionar corriente estable.
5. BTA se pondrá en modo de emparejamiento automáticamente.
Nota: BTA se pondrá en modo de reposo automáticamente si no recibe ninguna señal de audio desde la fuente durante más de 30 minutos. Pulsa el botón Power (Alimentación) para activar el BTA.
6. Pon el Soundgear en modo de emparejamiento cerca del BTA (a menos de 1 metro).
1 m
7. El LED azul indica que se ha conectado correctamente.
Nota: BTA conecta Soundgear con mayor prioridad durante el emparejamiento de dispositivos. Durante el proceso de emparejamiento el sonido puede funcionar por breves periodos intermitentes.
La experiencia de audio sincronizado se verá afectada por lo siguiente:
 - a. BTA está conectado con dos dispositivos, o
 - b. Soundgear está conectado con BTA y un segundo dispositivo, o
 - c. BTA está conectado con un dispositivo no compatible con AptX de baja latencia. Consulta los detalles en www.aptx.com.

DE

Bluetooth-Verbindung

1. Lege die Soundgear um deinen Hals.
Biege die Audioarme vorsichtig nach außen. Gewaltiges Biegen kann das Gerät beschädigen.
2. Schalte die Soundgear ein.
AN (Schiebeschalter)
3. Wenn du die Soundgear zum ersten Mal verbindest, wechselt sie nach dem Einschalten automatisch in den Kopplungsmodus.
4. Schließe das Ladekabel an, um sie einzuschalten.
Es wird empfohlen, ein USB-Ladekabel mit Netzanschluss zu verwenden, um konstanten Ladestrom zu erhalten.
5. Der Bluetooth Adapter (BTA) wechselt automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus.
Hinweis: Der Bluetooth Adapter (BTA) wechselt automatisch in den Ruhemodus, falls 30 Minuten lang kein Audiosignal von einer Tonquelle übertragen wird.
Drücke die An/Aus-Taste, um den Bluetooth Adapter (BTA) wieder zu aktivieren.
6. Bringe die Soundgear im Kopplungsmodus in die Nähe des Bluetooth Adapters (Abstand bis zu 1 Meter).
1 Meter
7. Blau leuchtende LED bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
Hinweis: Während der Kopplung stellt der Bluetooth Adapter (BTA) die Verbindung zur Soundgear mit höherer Priorität her. Während des Kopplungsvorgangs kann der Ton kurz aussetzen.
Die Audiosynchronisierung kann beeinträchtigt werden, falls:
 - a. der Bluetooth Adapter (BTA) mit zwei Geräten verbunden ist, oder
 - b. die Soundgear mit dem Bluetooth Adapter (BTA) und einem 2. Gerät verbunden ist, oder
 - c. der Bluetooth Adapter (BTA) mit einem Nicht-AptX-kompatiblen Gerät niedriger Latenz verbunden ist, siehe Details unter www.aptx.com.

IT

Connessione Bluetooth

1. Posizionare Soundgear sul collo
Allargare delicatamente le due estremità. Esercitare una forza eccessiva potrebbe danneggiare il prodotto
2. Accendere Soundgear
ON (pulsante a slitta)
3. Se alla prima connessione, Soundgear entrerà in modalità di abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
4. Inserire il cavo di ricarica per accendere
Si consiglia di utilizzare un caricatore USB a parete per fornire una corrente stabile.
5. Il BTA entrerà automaticamente in modalità di abbinamento.
Nota: Il BTA passerà automaticamente in modalità di standby se non viene emesso alcun segnale sonoro dalla sorgente audio per 30 minuti

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Premere il pulsante Power per attivare il BTA

6. Posizionare Soundgear in modalità di abbinamento vicino al BTA (entro 1 metro).
1 metro
7. Il LED acceso di colore blu significa connesso correttamente
Nota: Il BTA collega Soundgear con la più alta priorità durante l'abbinamento del dispositivo. Durante il processo di abbinamento il suono potrebbe interrompersi per un breve periodo.
L'esperienza sonora sincronizzata non sarà ottimale se
 - a. Il BTA è collegato con due dispositivi o
 - b. Soundgear è collegato con il BTA & un secondo dispositivo o
 - c. Il BTA è collegato con un dispositivo non compatibile AptX a bassa latenza, visita www.aptx.com per i dettagli

NL

Bluetooth aansluiting

1. Plaats de Soundgear om je nek
Trek de beide armen voorzichtig uit elkaar. Te hard aan de armen trekken kan het apparaat beschadigen
2. Zet de Soundgear aan
AAN (schuifknop)
3. Als de Soundgear de eerste keer wordt aangesloten, wordt de koppelingsmodus bij het inschakelen automatisch geactiveerd.
4. Sluit de laadkabel aan om het apparaat in te schakelen
Gebruik de USB-oplader om stabiele voeding te verzekeren.
5. De BTA schakelt automatisch in de koppelingsmodus.
Opmerking: De BTA schakelt automatisch in de slaapstand als 30 minuten geen geluidssignaal van de audiobron wordt ontvangen. Druk op de Power (aan/uit) toets om de BTA te activeren.
6. Plaats de Soundgear in de koppelingsmodus dichtbij de BTA (binnen 1 meter).
1 meter
7. De blauwe LED betekent dat het apparaat is aangesloten.
Opmerking: De BTA koppelt de Soundgear met prioriteit tijdens het koppelen van apparaten. Tijdens het koppelen kan het geluid kort worden onderbroken.
Audiosynchronisatie kan beïnvloed worden als
 - a. de BTA gekoppeld is met twee apparaten of
 - b. de Soundgear gekoppeld is met de BTA & een tweede apparaat, of
 - c. de BTA gekoppeld wordt met een niet-AptX Low Latency compatibel apparaat. Bezoek www.aptx.com voor bijzonderheden.

NO

Bluetooth forbindelse

1. Sett Soundgear på nakken
Trek lydarmene utover forsiktig. Å trekke med overdreven kraft vil føre til feil på produktet
2. Slå på lydutstyret
PÅ (skyve knapp)
3. Hvis du kobler til for første gang, vil Soundgear automatisk gå inn i modusen etter at den er slått på
4. Plugg lading kabelen for å slå på INPUT
Anbefales for å bruke USB-lader for å gi stabil strøm.
5. BTA vil automatisk legge inn modus.
Merk: BTA vil automatisk bytte til dvalemodus hvis det ikke er noe lydsignal fra lydkilden over 30 minutter. Trykk på strømknappen for å starte BTA
6. Sett Soundgear i modus nær BTA (Innenfor 1 meter).
1 meter
7. LED blått betyr at enheten har blitt suksessfullt koblet til
Merk: BTA forbinder Soundgear med høyeste prioritet ved forbindelsen mellom delene. Under denne prosessen kan lyden ha et kort periodisk opphold.
Opplevelsen av den synkroniserte lyden vil bli påvirket hvis
 - a. BTA kobles til to enheter eller
 - b. Soundgear blir koblet til BTA & en annen enhet eller
 - c. BTA kobles til ikke-AptX Lav Latens-kompatibel enhet, besøk www.aptx.com for mer informasjon

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

Bluetooth -yhteys

1. Aseta Soundgear kaulallesi
Vedä äänivarsia varoen ulospäin. Liiallinen voimankäyttö johtaa tuotteen vioittumiseen
2. Kytke Soundgear päälle
PÄÄLLÄ (Liukupainike)
3. Jos yhteys muodostetaan ensimmäistä kertaa, Soundgear siirtyy parinmuodostustilaan automaattisesti, kun siihen on kytketty virta
4. Aseta latausjohto pistokkeeseen kytkeäksesi päälle
On suositeltavaa käyttää USB-seinälaturia vakaan virran muodostamiseksi.
5. BTA siirtyy parinmuodostustilaan automaattisesti.
Huomautus: BTA kytkeytyy lepotilaan automaattisesti, jos mitään äänisignaalia äänilähteestä ei saavu 30 min kuluessa. Paina Virtapainiketta aktivoitaksesi BTA:n
6. Aseta Soundgear parinmuodostustilaan BTA:lle (1 metrin etäisyydelle).
1 metri
7. Sininen LED-merkkivalo tarkoittaa yhteyden onnistunutta muodostumista
Huomautus: BTA yhdistää Soundgearin korkeammalla prioriteetilla laitteen parinmuodostuksen aikana. Parinmuodostuksen aikana äänessä voi olla lyhyt väljakso.
Äänisynkronoitu kokemus voi tulla vaikutetuksi, jos
 - a. BTA on yhdistetty kahteen laitteeseen
 - b. Soundgear on yhdistetty BTA:n ja toisen laitteen kanssa tai
 - c. BTA on yhdistetty ei-AptX Low Latency -yhteensopivaan laitteeseen, käy sivustolla www.aptx.com saadaksesi lisätietoja

SV

Bluetooth-anslutning

1. Placera Soundgear runt nacken
Dra varsamt ljudarmarna utåt. Om du drar våldsamt kan du skada produkten.
2. Slå på Soundgear
ON (skjutknapp)
3. När du ansluter för första gången går Soundgear automatiskt in i parkopplingsläge när den slås på
4. Sätt i laddningskabeln och slå på produkten
Du rekommenderas att använda en väggaddare med USB-port för en stabil strömtillförsel.
5. BTA går automatiskt in i parkopplingsläge.
Observera: BTA går automatiskt in i viloläge om den inte mottar någon ljudsignal från ljudkällan på 30 minuter. Tryck på startknappen för att väcka BTA
6. Försätt Soundgear i parkopplingsläge i närheten av BTA (inom 1 meter).
1 meter
7. En blå LED-lampa innebär att anslutningen har upprättats
Observera: BTA prioriterar anslutningen till Soundgear vid parkoppling med enheter. Under parkopplingsprocessen kan det hända att ljudet avbryts under en kort stund. Ljudsynkroniseringen påverkas om
 - a. BTA ansluts till två enheter eller
 - b. Soundgear ansluts till BTA och en andra enhet eller
 - c. BTA ansluts till en enhet som inte är kompatibel med AptX Low Latency.
Gå till www.aptx.com för mer information.

DA

Bluetooth-forbindelse

1. Tag Soundgear rundt om din hals
Træk lydarmene forsigtigt ud. Hvis du trækker med for meget kraft, kan produktet blive ødelagt
2. Tænd for Soundgear
TIL (skydeknap)
3. Hvis du forbinder for første gang, går Soundgear automatisk i paringstilstand, når den tændes
4. Indsæt opladningskablet for at tænde for den
Det anbefales at bruge en USB-oplader i en stikkontakt for at levere stabil strøm.
5. BTA går automatisk i paringstilstand.
Bemærk: BTA vil automatisk gå i dvaletilstand, hvis der ikke modtages et lydsignal fra en lydkilde i 30 min.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Tryk på tænd/sluk-knappen for at vække BTA

6. Sæt Soundgear i paringstilstand tæt ved BTA (inden for 1 m).
1 meter
7. Når lysdioden lyser blå, er forbindelsen oprettet
Bemærk: BTA forbinder Soundgear i højere prioritet under enhedsparring. Under paringsprocessen kan lyden blive afbrudt et kort øjeblik.
Lydsynkroniseringen vil blive påvirket, hvis
 - a. BTA er forbundet med to enheder eller
 - b. Soundgear er forbundet med BTA og en anden enhed eller
 - c. BTA er forbundet med en ikke-AptX lav latens-kompatibel enhed. Gå ind på www.aptx.com for yderligere oplysninger

PL

Połączenie Bluetooth

1. Załóż Soundgear na szyję
Dellikatnie pociągnij za pałąk audio na zewnątrz. Użycie nadmiernej siły będzie skutkować uszkodzeniem produktu.
2. Włącz Soundgear
Wł. (suwak)
3. W przypadku pierwszego łączenia Soundgear wejdzie w tryb parowania automatycznie po włączeniu zasilania.
4. Podłącz przewód ładujący, aby włączyć urządzenie.
Zaleca się użycie ładowarki ściennej USB dla zapewnienia stabilności ładowania.
5. BTA automatycznie przełączy się w tryb parowania.
Uwaga: BTA automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, jeśli przez 30 minut ze źródła audio nie zostanie wysłany żaden sygnał audio.
Naciśnij przycisk zasilania, aby obudzić BTA.
6. Umieść Soundgear w trybie parowania w pobliżu BTA (w odległości 1 m).
1 m
7. Świecąca niebieskim światłem dioda wskazuje na pomyślne nawiązanie połączenia.
Uwaga: W trakcie parowania BTA traktuje Soundgear jako urządzenie priorytetowe. Podczas tego procesu dźwięk może przez pewien czas być przerywany.
Synchronizacja audio zostanie zakłócona, jeśli:
 - a. BTA zostało połączone z dwoma urządzeniami, lub
 - b. Soundgear połączony jest z BTA i dodatkowym urządzeniem, lub
 - c. BTA zostało połączone z urządzeniem nieobsługującym kodeka AptX Low Latency (więcej szczegółów w witrynie www.aptx.com)

HU

Bluetooth csatlakozás

1. Tegye a Soundgear eszközt a nyakára
Húzza óvatosan kifelé a hang karkokat. Ha túl erősen húzza kifelé, akkor a termék tönkremehet.
2. Kapcsolja be a Soundgear eszközt
BE (csúszka)
3. Az első csatlakoztatás alkalmával a Soundgear eszköz automatikusan párosítási módba áll a bekapcsolás után
4. A bekapcsoláshoz csatlakoztassa a töltő kábelt
A folyamatos tápellátás biztosításához USB fali töltő használatra ajánlott.
5. A BTA automatikusan párosító módba lép.
Megjegyzés: A BTA automatikusan alvó üzemmódba kapcsol, ha 30 percig nem jön hangjelzés az audio áramforrásról.
A BTA alvó üzemmódból való felépitéséhez nyomja meg a tápellátás gombot
6. Tegye a Soundgear eszközt párosító módba, a BTA-hoz közel (1 méteren belülre).
1 méter
7. A kék LED azt jelenti, hogy a csatlakoztatás sikeresen megtörtént
Megjegyzés: A BTA magasabb prioritással csatlakoztatja a Soundgear eszközt a készülék párosítás során. A párosítás során a hang esetleg egy rövidke időtartamra megszakadhat.
Az audio szinkronizációs élmény akkor érintett, ha
 - a. BTA két készülékkel került csatlakoztatásra, vagy
 - b. A Soundgear csatlakoztatásra került a BTA-val & második készülékkel, vagy ha
 - c. A BTS csatlakoztatásra került a nem-AptX alacsony késleltetésű kompatibilis készülékkel, a részletekért látogasson el a www.aptx.com weboldalra

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

Подключение Bluetooth

1. Поместите Soundgear на шею
Аккуратно наденьте на себя устройство. Вытягивание с чрезмерной силой может привести к поломке изделия.
2. Включите Soundgear
Включение (кнопка)
3. При первом подключении Soundgear автоматически перейдет в режим сопряжения после включения
4. Подключите кабель зарядки для включения
Рекомендуется использовать сетевое зарядное устройство USB для стабильного тока.
5. BTA перейдет в режим сопряжения автоматически.
Примечание: BTA автоматически перейдет в спящий режим, если в течение 30 минут не будет звукового сигнала от аудиисточника.
Нажмите кнопку питания, чтобы включить BTA
6. Переведите Soundgear в режим сопряжения рядом с BTA (в радиусе 1 метра).
1 метр
7. Синий индикатор означает успешное соединение
Примечание: BTA подключается к Soundgear с высоким приоритетом во время сопряжения устройств. Во время сопряжения звук может временно прерываться.
На синхронизацию звука может повлиять:
 - a. Подключение двух устройств к BTA
 - b. Подключение Soundgear к BTA и второму устройству
 - v. Подключение BTA к устройству, не совместимому с AptX Low Latency.

PT

Conexão Bluetooth

1. Coloque o Soundgear em torno do pescoço
Puxe os braços acústicos para a frente suavemente e sem força excessiva para não danificar o produto.
2. Ligue o Soundgear
Liga (botão deslizante)
Ao ser ligado e conectado pela primeira vez, o Soundgear entrará no modo de emparelhamento automaticamente.
4. Conecte o cabo de carregamento para ligar o Soundgear
Procure usar um carregador de parede USB que forneça uma corrente estável.
5. O BTA entrará no modo de emparelhamento automaticamente.
Obs: O BTA entrará no modo de repouso automaticamente se passar mais de 30 minutos sem receber nenhum sinal de áudio
Pressione o botão Liga para despertar o BTA
6. Coloque o Soundgear no modo de emparelhamento próximo (a 1 metro) do BTA.
1 metro
7. Quando a conexão for realizada, o LED acenderá em azul
Obs: O BTA conecta o Soundgear com maior prioridade durante o emparelhamento do dispositivo. O som pode ser interrompido brevemente durante o emparelhamento.
A experiência de áudio sincronizado será afetada nas seguintes situações:
 - a. O BTA for conectado a dois dispositivos
 - b. O Soundgear for conectado ao BTA e a um segundo dispositivo
 - c. O BTA for conectado a um dispositivo compatível sem AptX Low Latency. Para saber mais sobre essa configuração, acesse www.aptx.com

ID

Koneksi Bluetooth

1. Pasang Soundgear di leher Anda
Tarik lengan audio ke arah luar secara perlahan. Penarikan paksa akan membuat produk rusak
2. Nyalakan Soundgear
HIDUP (Geser tombol)
3. Jika sedang menyambungkan untuk kali pertama, Soundgear akan otomatis masuk ke mode penyambungan setelah dinyalakan
4. Colokkan kabel pengisian daya untuk menyalakan
Sebaiknya gunakan pengisi daya dinding USB agar arus yang dihasilkan stabil.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- BTA akan otomatis masuk ke mode pemasangan.
Catatan: BTA akan otomatis beralih ke mode tidur apabila tidak ada sinyal suara dari sumber audio selama lebih dari 30 menit
Tekan tombol Daya untuk mengaktifkan BTA
- Masukkan Soundgear ke dalam mode pemasangan berdekatan dengan BTA (dalam jarak 1 meter).
1 meter
- LED biru menandakan koneksi berhasil
Catatan: BTA menyambung ke Soundgear dengan prioritas lebih tinggi selama pemasangan perangkat. Selama proses pemasangan, mungkin terdengar bunyi singkat berselang.
Sinkronisasi audio akan terpengaruh apabila
 - BTA terhubung dengan dua perangkat atau
 - Soundgear terhubung dengan BTA & perangkat kedua atau
 - BTA terhubung dengan perangkat kompatibel non-AptX Low Latency, kunjungi www.aptx.com untuk informasi lengkap

JP

Bluetooth接続

- 最初にサウンドギアを装着します
オーディオアームをゆっくり外側に引き出します。強く引っ張りすぎると、製品が壊れてしまう恐れがありますのでゆっくり引き出します
- サウンドギアの電源を入れる
オン(スライドボタン)
- 初めて接続する場合は、電源を入れるとサウンドギアは自動的にペアリングモードに入ります
- 電源を入れるには、充電用ケーブルを差し込みます
安定した電流を供給するには、USBウォールチャージャー（コンセント給電）の使用をお勧めします。
- BTA(Bluetooth トランスミッター)は自動的にペアリングモードに入ります。
注意: 30分以上オーディオ・ソースからのサウンド信号がない場合は、BTA(Bluetooth トランスミッター)は自動的にスリープモードに切り替わります
電源ボタンを押して、BTA(Bluetooth トランスミッター)を起動します
- BTA(Bluetooth トランスミッター)の近く(1m以内)でサウンドギアをペアリングモードにします。
1m
- LEDが青色でオンになっていれば、接続は成功です
注意: BTA(Bluetooth トランスミッター)は、デバイス・ペアリング中は高い優先度でサウンドギアに接続されます。ペアリング・プロセス中、短くて断続的な周波でサウンドが聞こえることがあります。
以下の場合、オーディオ同期設定は影響を受けます
 - BTAが2台のデバイスと接続した場合、または
 - サウンドギアがBTA(Bluetooth トランスミッター)&2台目のデバイスと接続されている場合、または
 - BTAが非AptX低レイテンシー対応デバイスに接続されている場合、詳細についてはwww.aptx.comにアクセスしてください

KO

Bluetooth 연결

- Soundgear를 목에 겁니다.
오디오 암을 바깥쪽으로 부드럽게 당깁니다. 과도하게 힘을 주어 당기면 제품이 고장 날 수 있습니다.
- Soundgear를 켭니다.
켜기(슬라이드 버튼)
- 첫 연결 시 Soundgear 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
- 충전 케이블을 꽂아 켭니다.
안정적인 전류 공급을 위해 USB 콘센트 충전기를 사용하는 것이 좋습니다.
- BTA는 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.
참고: 오디오 소스에서 30분이 지나도록 사운드 신호가 흘러나오지 않으면 BTA가 절전 모드로 자동 전환됩니다.
BTA를 정상 복귀하려면 Power(전원) 버튼을 누릅니다.
- BTA에 가까이(1미터 이내) 둔 상태에서 Soundgear를 페어링 모드로 전환합니다.
1미터
- 파란색 LED가 켜지면 성공적으로 연결된 것입니다.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

참고: 장치 페어링 중 BTA는 높은 우선순위로 Soundgear를 연결합니다. 페어링 프로세스 중 사운드가 간헐적으로 끊길 수 있습니다.

다음과 같은 경우 오디오 동기화 경험이 영향을 받습니다.

- 장치 2개와 연결된 BTA 또는
- BTA 및 보조 장치와 연결된 Soundgear 또는
- 비 AptX Low Latency 호환 장치와 연결된 BTA에 대한 자세한 내용을 보려면 www.aptx.com을 방문하십시오.

CHS

Bluetooth 连接

- 将 Soundgear 戴在脖子上
轻轻将产品两臂向外拉。用力过度会导致产品损坏
- 打开 Soundgear
ON (滑动按钮)
- 如果是首次连接, Soundgear 将会在开启后自动进入配对模式
- 插入充电电缆以开启
推荐使用 USB 插座充电器以提供稳定电流。
BTA 将自动进入配对模式。
注意: 如果 30 分钟内音频源没有音频信号, BTA 将自动切换至睡眠模式。
按下电源键可唤醒 BTA
- 将 Soundgear 放在靠近 BTA (1 米内) 的位置开启配对模式。
1 米
- LED 显示蓝色表示连接成功
注意: 在设备配对过程中, BTA 将以更高的优先级连接 Soundgear。在配对过程中, 声音可能会有短暂的断续。
在以下情况下, 音频同步体验将受到影响
 - BTA 连接了 2 台设备
 - Soundgear 连接至 BTA 和第二个设备
 - BTA 连接了不兼容 AptX Low Latency 的设备, 请访问 www.aptx.com 查看详细信

CHT

Bluetooth 連接

- 將 Soundgear 戴在頸上
向外輕拉音訊臂。用過大的力拉會導致產品故障
- 開啟 Soundgear
開啟 (滑動按鈕)
- 若是第一次連接, Soundgear 將在通電後自動進入配對模式
- 插上充電線以開啟
推薦使用 USB 壁掛式充電器來提供穩定的電流。
BTA 將自動進入配對模式。
附註: 如果 30 分鐘內沒有來自音訊來源的聲音訊號, BTA 將自動切換到休眠模式
按電源按鈕以喚醒 BTA
- 將進入配對模式的 Soundgear 靠近 BTA (1 公尺內)。
1 公尺
- LED 藍色開啟表示已成功連接
附註: 在裝置配對期間, BTA 以較高的優先級連接 Soundgear。在配對過程中, 聲音可能會有短暫的間隔期。
若發生以下情況, 音訊同步體驗將受到影響
 - BTA 與兩個裝置連接或
 - Soundgear 與 BTA 及第二個裝置連接或
 - BTA 與非 AptX 低延遲技術相容之裝置連接, 詳情請瀏覽 www.aptx.com

HE

חיבור אלחוטי (בלוט'ות)

- הניחו את Soundgear על הצוואר.
משכו את זרועות השמע החוצה בעדינות. משיכה בכוח מופרז תגרום לכשל
- הפעילו את ה-Soundgear
ON (באמצעות מפתח ההזדהוּת)
- אם זוהי ההתחברות הראשונה, ה-Soundgear ייכנס למצב קישור באופן אוטומטי לאחר הפעלתו
- חברו את כבל הטעינה לצורך ההפעלה
- ה-BTA יכנס למצב קישור באופן אוטומטי.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

- הערה:** BTA יעבור למצב שינה באופן אוטומטי אם לא מגיע אות קול ממקור שמע מעל 30 דקות לחצו על לחצן ההפעלה כדי ל"העיר" את ה-BTA.
- הניחו את ה-Soundgear במצב קישור בקרבת ה-BTA (בטווח של 1 מטר).
 - נורית החיווי תאיר בכחול כאשר יבוצע קישור בהצלחה.
 - הערה:** ה-BTA יקושר אל ה-האת Soundgear בעדיפות גבוהה יותר במהלך קישור למכשירים. תוך כדי תהליך הקישור ייתכן והצליל יקוטע לסירוגין למשך זמן קצר.
 - חויית סנכרון השמע תושמע במקרים הבאים:
 - ה-BTA מקושר אל שני מכשירים או
 - ה-Soundgear מקושר אל ה-BTA ובנוסף למכשיר אחר או
 - ה-BTA מקושר אל מכשיר שאינו תואם ל-AptX Low Latency, בקר באתר www.aptx.com למידע נוסף

AR

Bluetooth

- עלץ שמاعة ساوند ג'יר في رقبتهك
- اسحب أذرع الصوت برفقي إلى الخارج. لأن السحب بقوة مفرطة سيؤدي إلى تعطل المنتج
- تشغيل سماعة ساوند جير
- تشغيل (زر الانزلاق)
- في حال التوصيل للمرة الأولى، تدخل سماعة ساوند جير في وضع الاقتران تلقائياً بعد تشغيلها.
- وصل كبل الشحن في المقبس لبدء التشغيل
- يُوصى باستخدام شاحن حائط USB لتوفير تيار مستقر.
- سيدخل مُهايئ البلوتوث في وضع الاقتران تلقائياً.
- ملاحظة: سيتحول مُهايئ البلوتوث إلى وضع النوم تلقائياً في حالة عدم وجود إشارة صوت من مصدر الصوت لمدة أكثر من 30 دقيقة
- اضغط على زر الطاقة لإعادة تشغيل مُهايئ البلوتوث
- ضع سماعة ساوند جير المُقترنة بالقرب من مُهايئ البلوتوث (في إطار 1 متر).
- عند إضاءة مصباح LED الأزرق، فهذا يعني نجاح التوصيل
- ملاحظة: يحصل مُهايئ البلوتوث على أولوية توصيل قصوى بسماعة ساوند جير أثناء اقتران الجهاز. وقد يحدث تقطع في الصوت لفترة قصيرة خلال عملية الاقتران.
- ستأثر تجربة مزامنة الصوت في حالة
 - أ. توصيل مُهايئ البلوتوث بجهازين، أو
 - ب. توصيل سماعة ساوند جير بمُهايئ بلوتوث وجهاز ثانٍ، أو
 - ج. توصيل مُهايئ البلوتوث بجهاز متوافق منخفض السعة من غير نوع AptX. للتفاصيل يُمكنك زيارة www.aptx.com

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4 Connecting to TV

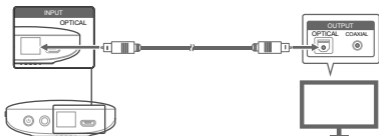
STEP	S/PDIF (Optical)	AUX (3.5mm audio)
	1	<input checked="" type="checkbox"/> S/PDIF <input type="checkbox"/> AUX
2	<input type="checkbox"/> S/PDIF <input checked="" type="checkbox"/> AUX	<input type="checkbox"/> S/PDIF <input checked="" type="checkbox"/> AUX

1. Via digital optical audio S/PDIF

a. Remove the protective caps

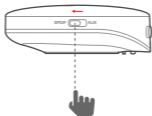


b. Connect TV to BTA



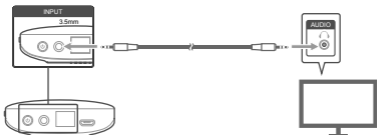
Note: Please make sure that your audio output settings on your TV, DVR, or other relevant device are set to PCM. The volume of optical output is typically fixed and TV speakers can be controlled independently as necessary. Lower the TV volume or mute TV speaker is highly recommended.

c. Switch to S/PDIF



2. Via 3.5mm audio cable

a. Connect TV to BTA



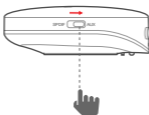
Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Note: TV speakers will typically be muted automatically when the headphone jack is use. The volume of the headphone jack can be controlled using the TV or receiver and will affect the volume of the transmitter.

b. Switch to AUX



Note: Switch between S/PDIF and AUX modes to change audio input source.

FR

Connexion au téléviseur

1. Par audio optique numérique S/PDIF

- Retirez les bouchons de protection
- Connectez le téléviseur à l'adaptateur BT

Note : Vérifiez que votre réglage de sortie audio sur votre téléviseur, enregistreur numérique ou autre appareil concerné est PCM. Le volume de sortie optique est en général fixe et les haut-parleurs du téléviseur peuvent être commandés indépendamment au besoin. Diminuer le volume du téléviseur ou couper les haut-parleurs du téléviseur est fortement recommandé.

- Basculez sur S/PDIF

2. Par câble audio de 3,5 mm

- Connectez le téléviseur à l'accessoire BT

Note : Les haut-parleurs du téléviseur sont en général coupés automatiquement lorsque la prise casque est utilisée. Le volume de la prise casque peut être commandé via le téléviseur ou le récepteur et affectera le volume de l'émetteur.

- Commutez sur AUX

Note: commutez entre les modes S/PDIF et AUX pour changer de source audio.

ES

Conectar a un televisor

1. Mediante S/PDIF de audio óptico digital

- Quita las tapas protectoras
- Conecta el televisor a BTA

Nota: Comprueba que la configuración de las salidas de audio del televisor, DVR y otros dispositivos relevantes sea PCM. Por lo general, el volumen de la salida óptica es fija y los altavoces del televisor se pueden controlar de forma independiente según sea necesario. Es muy recomendable disminuir el volumen del televisor o silenciar el altavoz del televisor.

- Cambia a S/PDIF

2. Mediante un cable de audio de 3,5 mm.

- Conecta el televisor a BTA

Nota: Por lo general, los altavoces del televisor se silencian automáticamente cuando se utiliza el conector de los auriculares. El volumen del conector de los auriculares se puede controlar utilizando el televisor o el receptor y afectará al volumen del transmisor.

- Cambia a AUX

Nota: cambia entre los modos S/PDIF y AUX para cambiar la fuente de entrada de audio.

DE

Verbinden mit dem Fernseher

1. Über den digital-optischen Audio-S/PDIF-Anschluss:

- Entferne die Schutzkappen.
- Schließe das Fernsehgerät an den Bluetooth Adapter (BTA) an.

Hinweis: Bitte achte darauf, dass die Einstellung für den Audioausgang an deinem

Fernsehgerät, DVR oder entsprechenden anderen Geräten auf PCM eingestellt ist. Die

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Lautstärke des optischen Ausgangs ist normalerweise festgelegt und die TV-Lautsprecher können bei Bedarf unabhängig gesteuert werden. Es wird empfohlen, die TV-Lautstärke zu senken oder die TV-Lautsprecher stumm zu schalten

c. Wechsle zu S/PDIF.

2. Über 3,5-mm-Audiokabel:

a. Schließe das Fernsehgerät an den Bluetooth Adapter (BTA) an.

Hinweis: Die TV-Lautsprecher werden normalerweise automatisch stumm geschaltet, wenn die Kopfhörerbuchse verwendet wird. Die Lautstärke der Kopfhörerbuchse kann über das Fernsehgerät oder den Receiver geregelt werden und beeinflusst auch die Lautstärke des Senders.

b. Wechsle zu AUX.

Hinweis: Wechsel zwischen S/PDIF- und AUX-Modi, um die Audioeingangsquelle zu ändern.

IT

Collegamento al TV

1. Via audio digitale ottico S/PDIF

a. Rimuovere i cappucci di protezione

b. Collegare il TV al BTA

Nota: Assicurarsi che le impostazioni dell'uscita audio del TV, DVR o di un altro dispositivo rilevante siano impostate su PCM. Il volume dell'uscita ottica è generalmente fisso e gli altoparlanti del TV possono essere controllati indipendentemente in base alle necessità. Si consiglia vivamente di abbassare o disattivare il volume del televisore.

c. Passare a S/PDIF

2. Via cavo audio da 3.5mm

a. Collegare il TV al BTA

Nota: Gli altoparlanti del TV vengono generalmente silenziati automaticamente quando viene utilizzato il jack per le cuffie. Il volume del jack per le cuffie può essere controllato utilizzando il televisore o il sintoamplificatore e influenzerà il volume del trasmettitore.

b. Passa ad AUX

Nota: Passare dalla modalità S/PDIF a AUX per cambiare input audio.

NL

Aansluiten op TV

1. Via digitale optische audio S/PDIF

a. Verwijder de beschermkapjes

b. Sluit de TV aan op de BTA

Opmerking: Zorg ervoor dat de audio-uitvoerstellingen op de TV, DVR of ander aangesloten apparaat op PCM is ingesteld. Het volume van de optische uitgang is vooraf ingesteld; TV-luidsprekers kunnen desgewenst onafhankelijk worden ingesteld. Het wordt aanbevolen het volume van de TV te verlagen of de luidspreker van de TV te dempen.

c. Schakel naar S/PDIF

2. Via 3,5mm audiokabel

a. Sluit de TV aan op de BTA

Opmerking: TV-luidsprekers worden doorgaans automatisch gedempt wanneer de hoofdtelefoon wordt aangesloten. Het volume van de hoofdtelefoonaansluiting kan via de TV of de receiver worden ingesteld en heeft effect op het volume van de zender.

b. Schakel naar AUX

Opmerking: Schakel tussen de S/PDIF- en AUX-modes om de audio-invoerbron te wijzigen.

NO

Koble til TV-en

1. Via digital optisk lyd S/PDIF

a. Fjern beskyttelseshettene

b. Koble til TV-en med BTA

Merk: Pass på at innstillingene på lyd på TV-en, DVR-en eller annen relevant enhet er satt til PCM. Volumet av optisk utgang er vanligvis fast og høyttalerne på TV-en kan styres uavhengig etter behov. Senk TV-volumet eller den lydlose TV-høyttaleren.

Dette anbefales på det sterkeste.

c. Bytt til S/PDIF

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

2. Via 3.5mm lyd kabel

- a. Koble til TV-en eller BTA

Merk: TV-høytalerne vil vanligvis bli dempet automatisk når hodetelefonkontakten brukes. Volumet på hodetelefonkontakten kan styres ved hjelp av TV-en eller mottaker og vil påvirke senderens volum.

- b. Bytt til AUX

Merk: Skift mellom S/P DIF- og AUX-modus for å endre lydkilde (inndatakilde)

FI

Liitäntä TV:n kanssa

1. Optisen digitaalisen äänen S/PDIF:n kautta

- a. Poistaa suojaavat suojaukset

- b. Liitä TV BTA:han

Huomautus: Varmista että äänen lähtöasetukset TV:n, DVR:n, tai muun oleellisen laitteen osalta ovat asetettuja PCM:lle. Optisten lähtöjen äänenvoimakkuus on tyypillisesti kiinteä ja TV-kaiuttimia voidaan säätää itsenäisesti. TV:n äänenvoimakkuuden laskeminen tai TV:n kaiuttimen mykistäminen on erittäin suositeltavaa.

- c. Kytke S/PDIF:lle

2. 3,5 mm äänijohdon välityksellä

- a. Liitä TV BTA:han

Huomautus: TV:n kaiuttimet tulevat tyypillisesti mykistetyiksi automaattisesti kun kuulokeliitäntä on käytössä. Kuulokeliitännän äänenvoimakkuutta voidaan ohjata käyttämällä TV:tä tai vastaanotinta ja se saattaa vaikuttaa lähettimen äänenvoimakkuuteen.

- b. Kytke AUX:lle

Huomautus: vaihda äänilähdettä vaihtamalla S/PDIF- ja AUX-tilojen välillä.

SV

Ansluta till tv

1. Via en optisk kabel till S/PDIF

- a. Avlägsna skyddshattarna

- b. Anslut tv till BTA

Observera: Se till att inställningarna för ljudutmatning på din tv, DVR eller annan berörd enhet står på PCM. Volymen på den optiska utgången är vanligtvis fast och tv-högtalarna kan styras enskilt efter behov. Du rekommenderas att sänka volymen på tv:n eller stänga av ljudet från tv-högtalarna.

- c. Växla till S/PDIF

2. Via 3,5 mm ljudkabel

- a. Anslut tv till BTA

Observera: Ljudet från tv-högtalarna stängs vanligtvis av automatiskt när hörlursuttaget används. Volymen på hörlursuttaget kan styras med hjälp av tv:n eller receivern och påverkar volymen på sändaren.

- b. Växla till AUX

Observera: Växla mellan lägena S/PDIF och AUX för att byta ljudkälla.

DA

Forbind til et fjernsyn

1. Via digital optisk lydindgang S/PDIF

- a. Fjern beskyttelseshætterne

- b. Forbind fjernsynet til BTA

Bemærk: Kontrolér, at lydudgangsindstillingerne på fjernsynet, DVR eller andre relevante enheder er indstillet til PCM. Lydstyrken af den optiske udgang er typisk fast, og fjernsynets højttalere kan styres uafhængigt, hvis nødvendigt. Det anbefales stærkt at sænke fjernsynets lydstyrke eller at slå fjernsynets højttaler fra.

- c. Skift til S/PDIF

2. Via et 3,5 mm lyd kabel

- a. Forbind fjernsynet til BTA

Bemærk: Fjernsynets højttalere vil typisk blive slået fra automatisk, når hovedtelefonstikket bruges. Lydstyrken fra hovedtelefonstikket kan indstilles på fjernsynet eller receiveren, hvilket vil påvirke senderens lydstyrke.

- b. Skift til AUX

Bemærk: Skift imellem tilstandene S/PDIF og AUX for at skifte lydindgangskilde.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

Podłączanie do telewizora

1. Za pomocą cyfrowego wejścia audio S/PDIF (optycznej)
 - a. Zdejmij zatyczki ochronne
 - b. Podłącz telewizor do BTA

Uwaga: Należy się upewnić, że w ustawieniach wyjścia audio w telewizorze, rejestratorze DVR lub innym urządzeniu wybrano opcję PCM. Głośność wyjścia optycznego jest na ogół stała, dlatego w razie potrzeby, głośnikami telewizora można sterować niezależnie. Obniżenie głośności telewizora lub wyciszenie jego głośnika jest zdecydowanie zalecane.

- c. Włącz obsługę S/PDIF
2. Za pomocą przewodu audio 3,5 mm
 - a. Podłącz telewizor do BTA

Uwaga: Gdy używane jest gniazdo słuchawkowe jack, głośniki telewizora są na ogół automatycznie wyciszone. Głośnością gniazda słuchawek jack można sterować za pomocą telewizora lub odbiornika i ma to wpływ na głośność nadajnika.

b. Przełącz na AUX

Uwaga: przełącz pomiędzy trybem S/PDIF i AUX by zmienić źródło audio

HU

A Tv-hez való csatlakoztatás

1. Digitális optikai audio S/PDIF-en keresztül
 - a. Vegye le a védősapkákat
 - b. Csatlakoztassa a Tv-t a BTA-hoz

Megjegyzés: Kérjük, hogy győződjön meg róla, hogy az Ön Tv-jén, DVR-jén, vagy más ehhez hasonló eszközén a hang kimeneti beállítások a PCM-hez kerültek beállításra. Az optikai kimenet hangereje tipikusan meg van szabva, míg a TV hangszórói igény szerint külön szabályozhatóak. A TV hangerejének lehallgatása, vagy a TV hangszórójának lenémítése különösen ajánlott.

- c. Kapcsolja ki az S/PDIF-et
2. 3.5mm-es audio kábelen keresztül
 - a. Csatlakoztassa a Tv-t a BTA-hoz

Megjegyzés: A TV hangszórói automatikusan elnémulnak, ha a fejhallgató csatlakozódugója használatban van. A fejhallgató csatlakozódugójának hangereje a TV, a vevőkészülékkel szabályozható, amely hatással van az adó hangerejére is.

b. Az AUX-re való átkapcsolás

Megjegyzés: Az S/PDIF és az AUX módok közötti kapcsolóval változtatható meg a bementi forrás.

RU

Подключение к телевизору

1. Через цифровой оптический аудиокабель S/PDIF
 - a. Удалите защитные колпачки
 - b. Подключите телевизор к BTA

Примечание: Убедитесь, что настройки аудиовыхода на вашем телевизоре, плеере или другом устройстве установлены на PCM. Громкость оптического выхода обычно фиксирована, и при необходимости динамики телевизора можно регулировать независимо. Рекомендуется понизить громкость или отключить звук телевизора.

- в. Переключите на S/PDIF
2. Через аудиокабель 3,5 мм
 - a. Подключите телевизор к BTA

Примечание: Динамики телевизора обычно отключают громкость автоматически при использовании разъема для наушников. Громкостью разъема для наушников можно управлять при помощи телевизора или приемника, и это будет влиять на громкость передатчика.

b. Переключите на AUX

Примечание: для смены источника входного сигнала переключайтесь между режимами S/PDIF и AUX.

PT

Conexão a TV

1. Usando uma saída óptica S/PDIF
 - a. Retire as tampas protetoras
 - b. Conecte a TV ao BTA

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Obs: Verifique se as saídas de áudio de sua TV, DVD ou outro dispositivo estão configuradas para PCM. O volume da saída ótica geralmente é fixo, mas as caixas de som da TV podem ser controladas independentemente conforme necessário. Recomendamos reduzir o volume ou emudecer a TV.

c. Alterne para S/PDIF

2. Usando um cabo de áudio de 3,5 mm

a. Conecte a TV ao BTA

Obs: As caixas de som da TV normalmente emudecem automaticamente quando o plugue de fone de ouvido é utilizado. O volume do plugue de fone de ouvido pode ser controlado pela própria TV ou pelo receiver e afetará o volume do transmissor.

b. Alterne para AUX

Obs: Alterne entre S/PDIF e AUX para mudar a fonte de sinal.

ID

Menyambungkan ke TV

1. Melalui S/PDIF audio optik digital

a. Lepaskan tutup pelindung

b. Hubungkan TV ke BTA

Catatan: Pastikan pengaturan output audio di TV, DVR, atau perangkat terkait lainnya diatur ke PCM. Volume output optik biasanya tetap dan speaker TV dapat dikontrol sendiri sesuai kebutuhan. Sebaiknya kurangi volume TV atau nonaktifkan speaker TV.

c. Pindahkan ke S/PDIF

2. Melalui kabel audio 3,5 mm

a. Hubungkan TV ke BTA

Catatan: Speaker TV biasanya akan dinonaktifkan secara otomatis apabila jack headphone digunakan. Volume jack headphone dapat dikontrol menggunakan TV atau penerima, dan akan memengaruhi volume pemancar.

b. Pindah ke AUX

Catatan: Beralih antara mode S/PDIF dan AUX untuk mengubah sumber input audio.

JP

TVへの接続

1. デジタル光オーディオS/PDIF経由の場合

a. 保護キャップを取り外す

b. BTA(Bluetooth トランスミッター)にTVを接続

注意: TV、DVR、または他の関連デバイスのオーディオ出力設定がPCMにセットされていることをご確認ください。光端子出力のボリュームは通常、決まっています。必要に応じてTVのスピーカーを独立してコントロールすることができます。TVのボリュームを下げる、またはTVスピーカーをミュート状態にすることをお勧めします。

c. S/PDIFへの切り替え

2. 3.5mmオーディオケーブル経由の場合

a. BTA(Bluetooth トランスミッター)にTVを接続

注意: 通常、ヘッドホンジャックを使用している場合、TVスピーカーは自動的にミュート状態になります。ヘッドホン・ジャックのボリュームはTVまたはレシーバーを使用してコントロールすることができ、トランスミッターのボリュームに影響します。

b. AUX端子に切り替え

注意: S/PDIFとAUXモードを切り替えることにより、オーディオ入力ソースを変更

KO

TV에 연결 중

1. 디지털 광학 오디오 S/PDIF를 통해

a. 보호 캡 분리

b. BTA에 TV 연결

참고: TV, DVR 또는 기타 관련 장치의 오디오 출력 설정이 PCM으로 설정되어 있는지 확인하십시오. 광학 출력의 볼륨은 일반적으로 고정되어 있고 TV 스피커는 필요에 따라 독립적으로 조절할 수 있습니다. TV 볼륨을 낮추거나 TV 스피커를 음소거하는 것이 매우 좋습니다.

c. S/PDIF로 전환

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

2. 3.5mm 오디오 케이블을 통해

a. BTA에 TV 연결

참고: 헤드폰 잭을 사용하면 일반적으로 TV 스피커가 자동으로 음소거됩니다. 헤드폰 잭의 볼륨은 TV 또는 리시버를 사용하여 조절할 수 있고 송신기의 볼륨에 영향을 줍니다.

b. AUX로 전환

참고: S/PDIF와 AUX 모드 간 전환하여 오디오 입력 소스를 변경하십시오.

CHS

连接电视

1. 通过数字光学音频 S/PDIF

a. 移除保护盖

b. 将电视连接至 BTA

注意: 请确保您的TV, DVR 或其他相关设备的音频输出设置已设为 PCM。光学输出音量通常是固定的, 电视扬声器可以根据需要进行单独控制。建议调低电视音量或静音电视扬声器。

c. 切换至 S/PDIF

2. 通过 3.5 mm 音频线缆

a. 将电视连接至 BTA

注意: 当使用耳机插孔时, 电视扬声器通常会自动静音。耳机插孔的音量可以通过电视或接收器来控制, 同时影响发射器的音量。

b. 切换至 AUX

注意: 在 S/PDIF 和AUX模式之间切换可改变音频输入源。

CHT

連接至電視

1. 透過數位光纖音訊 S/PDIF

a. 取下保護蓋

b. 將電視連接至 BTA

附註: 請確保您的電視、DVR 或其他相關裝置上的音訊輸出設定設為 PCM。光纖輸出的音量通常是固定的, 並且可以根據需要獨立地控制電視喇叭。強烈建議降低電視音量或使電視喇叭靜音。

c. 切換至 S/PDIF

2. 透過 3.5mm 音訊纜線

a. 將 TV 連接至 BTA

附註: 當使用耳機插孔時, 電視喇叭通常會自動靜音。耳機插孔的音量可以使用電視或接收器進行控制, 並會影響發射機的音量。

b. 切換至 AUX

附註: 請在 S/PDIF 和 AUX 模式之間切換以變更音訊輸入源。

HE

קישור לטלוויזיה

1. באמצעות שמע אופטי דיגיטלי S/PDIF

א. הסירו את פקקי המגן

ב. חברו את הטלוויזיה ל-BTA

הערה: דאו כי הגדרות פלט השמע בטלוויזיה, מכשיר ה-DVR או במכשיר רלוונטי אחר מוגדרות ל-PCM. עוצמת השמע של הפלט האופטי קבועה בדרך כלל, וניתן לשלוט ברמקולי טלוויזיה באופן עצמאי לפי הצורך. מומלץ מאוד להנמיך את עוצמת הקול של הטלוויזיה או להשתיק את הרמקולים בטלוויזיה.

ג. עבור למצב S/PDIF

2. באמצעות כבל אודיו 3.5 מ"מ

א. חברו את הטלוויזיה אל ה-BTA

הערה: רמקולי הטלוויזיה ישתקו בדרך כלל באופן אוטומטי כאשר שקע האחזית נמצא בשימוש. ניתן לשלוט בעוצמת הקול של שקע האחזית באמצעות הטלוויזיה או המקלט, והדבר ישפיע על עוצמת הקול של המשדר.

ב. עבור למצב AUX

הערה: ביחזעפו בין מצבי S/PDIF ו-AUX לשינוי מקור קלט השמע.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

AR

التوصيل بالتلغاز

1. عبر وصلة صوت رقمية تناظرية من نوع S/PDIF

أ. انزع الأغصية الواقية

ب. صل التلغاز بمهايئ البلوتوث

ملاحظة: يُرجى التأكد من ضبط إعدادات مخرج الصوت، بجهاز التلغاز أو مسجل الفيديو الرقمي أو أي جهاز آخر ذو صلة، مع وحدة PCM. وعادةً ما يكون حجم صوت المخرج التناظري ثابتًا، ويُمكن التحكم في سماعات التلغاز بشكلٍ منفصل حسب الحاجة. يوصى بشدة بخفض حجم صوت التلغاز أو كتم سماعات التلغاز.

ج. انتقل إلى S/PDIF

2. عبر كبل صوت مقياس 3.5 مم

أ. صل التلغاز بمهايئ البلوتوث

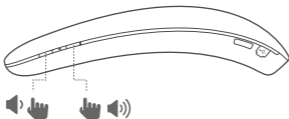
ملاحظة: عادةً ما يتم كتم سماعات التلغاز تلقائيًا عند استخدام مقبس سماعة الرأس. ويُمكن التحكم في مقبس سماعة الرأس باستخدام التلغاز أو جهاز الاستقبال، وسوف يؤثر على حجم صوت جهاز الإرسال.

ب. انتقل إلى AUX

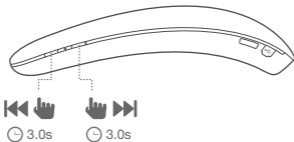
ملاحظة: قم بالتبديل بين وضعي "S/PDIF" و "AUX" لتغيير مصدر إدخال الصوت.

5 Volume control & Music control

1. Volume control



2. Music control



Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

6 Phone call



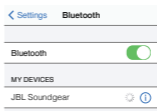
7 Bluetooth connection to the second device

Soundgear

1. Pair and connect the Soundgear with the 1st device (see Section 3 Bluetooth Connection)
2. Pair and connect the Soundgear with the 2nd bluetooth device



3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL Soundgear" to connect

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

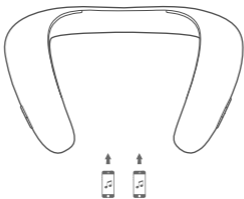
- Go back to the bluetooth device list on the 1st device and select the JBL Soundgear to connect



Items to note

- Maximum 2 devices can be connected simultaneously

SOUNDGEAR



- To switch music source, pause the music on the current device and select play on the 2nd device.
- Phone call will always take priority.
- If one device goes out of bluetooth range or powers off, you may need to manually reconnect the remaining device. See Section 7 Step 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

5. Commande du volume et commande de la musique

1. Commande du volume
2. Commande de la musique

7. Connexion Bluetooth avec le second appareil

Soundgear

1. Jumelez et connectez le Soundgear avec le 1er appareil (voir la Section 3 Connexion Bluetooth).
2. Jumelez et connectez le Soundgear avec le 2ème appareil Bluetooth.
3. Connectez un appareil Bluetooth.
Choisissez de vous connecter à « JBL Soundgear ».
4. Revenez dans la liste des appareils Bluetooth du 1er appareil et sélectionnez le JBL Soundgear pour vous connecter.

Éléments à noter:

- a. Un maximum de 2 appareils peuvent être connectés simultanément
- b. Pour modifier la source de musique, mettre en pause la musique sur le dispositif actuel et sélectionner lancer sur le 2e périphérique.
- c. Les appels téléphoniques ont toujours la priorité.
- d. Si un appareil est hors de portée du Bluetooth ou de est hors tension, vous devrez peut-être reconnecter manuellement le dispositif restant. Voir Section 7 Étape 3

ES

5. Control de volumen y de música

1. Control de volumen
2. Control de música

7. Conexión Bluetooth a un segundo dispositivo

Soundgear

1. Empareja y conecta Soundgear con el primer dispositivo (consulte la sección 3 Conexión Bluetooth)
2. Empareja y conecta Soundgear con el segundo dispositivo Bluetooth
3. Conéctalos a un dispositivo Bluetooth
Selecciona "JBL Soundgear" para conectar
4. Vuelve a la lista de dispositivos Bluetooth del primer dispositivo y selecciona JBL Soundgear para conectar

Elementos a tener en cuenta:

- a. Es posible conectar dos dispositivos simultáneamente como máximo
- b. Para cambiar la fuente de la música, pause la música en el dispositivo actual y seleccione la reproducción en el segundo dispositivo.
- c. Las llamadas telefónicas siempre tienen prioridad.
- d. Si un dispositivo sale del alcance de Bluetooth o se apaga, es posible que deba volver a conectar el otro dispositivo manualmente. Consulte la sección 6, paso 3.

DE

5. Lautstärke- und Musiksteuerung

1. Lautstärkeregler
2. Musiksteuerung

7. Bluetooth-Verbindung zum 2. Gerät

Soundgear

1. Kopple und verbinde die Soundgear mit dem 1. Gerät (siehe Abschnitt 3 Bluetooth-Verbindung).
2. Kopple und verbinde die Soundgear mit dem 2. Bluetooth-Gerät.
3. Mit einem Bluetooth-Gerät verbinden.
Wähle „JBL Soundgear“ zum Verbinden
4. Gehe zurück zur Bluetooth-Geräteliste des 1. Geräts und wähle die JBL Soundgear zum Verbinden.

Anmerkungen:

- a. Es können maximal 2 Geräte gleichzeitig angeschlossen werden
- b. Um die Musikquelle zu wechseln, pausiere die Musikwiedergabe auf dem aktuellen Gerät und wähle 'Play' auf dem zweiten Gerät aus.
- c. Ein Telefonanruf erhält immer die Priorität.
- d. Falls ein Gerät den Bluetooth-Bereich verlässt oder sich ausschaltet, muss das andere Gerät eventuell manuell erneut verbunden werden. Siehe Abschnitt 6: Schritt 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

IT

5. Controllo del volume & controllo musicale

1. Controllo del volume
2. Controllo della musica

7. Collegamento Bluetooth al secondo dispositivo

Soundgear

1. Abbinare e collegare Soundgear col 1° dispositivo (vedere Sezione 3 Collegamento Bluetooth)
2. Abbinare e collegare Soundgear col 2° dispositivo bluetooth
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
Scegliere "JBL Soundgear" per collegarsi
4. Tornare alla lista dei dispositivi bluetooth sul 1° dispositivo e scegliere Soundgear per collegarlo

Elemento da notare:

- a. E' possibile collegare in contemporanea massimo 2 dispositivi
- b. Per cambiare sorgente musicale, mettere in pausa la musica sul dispositivo corrente e selezionare play sul 2° dispositivo.
- c. Le telefonate avranno sempre la priorità.
- d. Se un dispositivo va fuori dalla portata del Bluetooth o si spegne, potrebbe essere necessario ricollegare manualmente il dispositivo rimanente. Vedere Sezione 6, Passo 3

NL

5. Volumeregelaar & Muziekregelaar

1. Volumeregelaar
2. Muziekregelaar

7. Bluetooth-aansluiting naar tweede apparaat

Soundgear

1. Koppel en sluit de Soundgear aan op het 1e Bluetooth-apparaat (zie Sectie 3, Bluetooth-aansluiting)
2. Koppel en sluit de Soundgear aan op het 2e Bluetooth-apparaat
3. Koppelen met een Bluetooth-apparaat
Selecteer "JBL Soundgear" om aan te sluiten.
4. Ga terug naar de Bluetooth-apparatenlijst op het 1e apparaat en selecteer de JBL Soundgear om aan te sluiten.

Let op het volgende:

- a. Maximaal 2 apparaten kunnen tegelijkertijd worden aangesloten
- b. Om naar een andere muziekbron te schakelen, de muziek op het huidige apparaat afspelen en weergave op het tweede apparaat selecteren.
- c. Telefoonoproepen hebben altijd prioriteit.
- d. Als een apparaat buiten bereik van Bluetooth komt of wordt uitgeschakeld, kan het nodig zijn om het andere apparaat handmatig opnieuw aan te sluiten. Zie Sectie 6 Stap 3.

NO

5. Volumkontroll & kontroll av lyd

1. Volumkontroll
2. Kontroll av lyd

7. Bluetooth-forbindelse 8 til den andre enheten

Soundgear

1. Sett sammen og koble til Soundgear med den første enheten (se avsnitt 3 Bluetooth-forbindelse)
2. Sett sammen og koble til Soundgear med den andre Bluetooth-enheten
3. Koble til Bluetooth-enheten
Velg "JBL Soundgear" for å koble enheten sammen
4. Gå tilbake til listen over Bluetooth-enhetene på den første enheten, og velg JBL Soundgear for å koble sammen

Elementer å legge merke til:

- a. Maks 2 enheter kan kobles til samtidig
- b. Hvis du vil bytte musikkilden, pause musikken på den aktuelle enheten og velg spill av på den andre enheten.
- c. Anrop vil alltid ha prioritet.
- d. Hvis en enhet kommer utenfor bluetooth-rekkevidde eller slår seg, kan det hende du trenger å koble til den gjenværende enheten på nytt manuelt. Se kapittel 6, trinn 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

5. Äänenvoimakkuuden säätö ja musiikin hallinta

1. Äänenvoimakkuuden säätö
2. Musiikin hallinta

7. Bluetooth-liitäntä toiselle laitteelle

Soundgear

1. Parimuodosta ja liitä Soundgear ensimmäisen laitteen kanssa (ks. Osa 3 Bluetooth-liitäntä)
2. Parimuodosta ja liitä Soundgear toisen bluetooth-laitteen kanssa
3. Muodosta yhteys Bluetooth-laitteeseen
Valitse "JBL Soundgear" liittääksesi sen
4. Siirry takaisin bluetooth-laiteluetteloon ensimmäisellä laitteella ja valitse JBL Soundgear yhteyden muodostusta varten

Pidä mielessä seuraavat asiat:

- a. Samanaikaisesti voidaan kytkeä enintään 2 laitetta
- b. Voit vaihtaa musiikilähteen keskeyttämällä musiikin nykyisessä laitteessa ja valitsemalla toista 2. laitteella.
- c. Puhelut ovat aina ensi sijalla
- d. Jos yksi laite on bluetooth-alueen ulkopuolella, jäljellä oleva laite on kytkettävä manuaalisesti uudelleen. Katso osio 6 vaihe 3.

SV

5. Volymkontroll och musikkontroll

1. Volymkontroll
2. Musikkontroll

7. Bluetooth-anslutning till den andra enheten

Soundgear

1. Parkoppla och anslut Soundgear till den första enheten (se avsnitt 3 Bluetooth-anslutning)
2. Parkoppla och anslut Soundgear till den andra Bluetooth-enheten
3. Anslut till Bluetooth-enhet
Välj "JBL Soundgear" för att ansluta
4. Gå tillbaka till listan över Bluetooth-enheter på den första enheten och välj JBL Soundgear för att ansluta

Observera:

- a. Högst två enheter kan vara anslutna samtidigt
- b. Byt musikkälla genom att pausa musiken på den aktuella enheten och därefter spela upp musik på den andra enheten.
- c. Telefonsamtal prioriteras alltid.
- d. Om en av enheterna hamnar utanför Bluetooth-området eller stängs av kan du behöva återansluta den andra enheten manuellt. Se avsnitt 6, steg 3.

DA

5. Lydstyrkeknop og styring af musik

1. Lydstyrkeknop
2. Styring af musik

7. Bluetooth-forbindelse til sekundær enhed

Soundgear

1. Dan par og forbind Soundgear med den første enhed (se afsnit 3 Bluetooth-forbindelse)
2. Dan par og forbind Soundgear med den anden Bluetooth-enhed
3. Forbind til Bluetooth-enhed
Vælg "JBL Soundgear" for at forbinde
4. Gå tilbage til listen over bluetooth-enheder på den første enhed og vælg JBL Soundgear for at forbinde

Bemærk:

- a. Du kan højst forbinde 2 enheder simultant
- b. Til at skifte musikklide, sætte musikken på pause på den aktuelle enhed og vælge afspilning på den 2. enhed.
- c. Telefonopkald vil altid have prioritet.
- d. Hvis en enhed går ud af bluetooth-området eller slukkes, skal du muligvis forbinde den tilbageblivende enhed manuelt igen. Se afsnit 6 trin 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

5. Sterowanie głośnością i muzyką

1. Sterowanie głośnością
2. Sterowanie odtwarzaniem muzyki

7. Połączenie Bluetooth do drugiego urządzenia

Soundgear

1. Sparuj i podłącz Soundgear do pierwszego urządzenia Bluetooth (patrz Rozdział 3 Połączenie Bluetooth).
2. Sparuj i połącz Soundgear i z drugim urządzeniem Bluetooth
3. Połącz z urządzeniem Bluetooth
Wybierz „JBL Soundgear” , aby nawiązać połączenie
4. Powróć do listy urządzeń Bluetooth na pierwszym urządzeniu i wybierz JBL Soundgear do połączenia

Uwaga:

- a. Jednocześnie można połączyć tylko 2 urządzenia.
- b. Aby przełączyć źródło muzyki, wstrzymaj jej odtwarzania na bieżącym urządzeniu i wybierz odtwarzanie na drugim.
- c. Rozmowa telefoniczna zawsze jest priorytetowa.
- d. Jeśli urządzenie utraci zasięg łączności Bluetooth lub wyłączy się, można ręcznie połączyć pozostałe urządzenia. Patrz Rozdział 6 Krok 3.

HU

5. Hangerő szabályozás & Zene szabályozás

1. Hangerő szabályozás
2. Zene szabályozás

7. Bluetooth csatlakoztatása a második készülékhez

Soundgear

1. Párosítsa, és csatlakoztassa a Soundgear eszközt az 1.készülékkel (lásd a Bluetooth csatlakozás 3.részét)
2. Párosítsa, és csatlakoztassa a Soundgear készüléket a 2. Bluetooth készülékkel
3. Csatlakoztassa a bluetooth készüléket
A csatlakoztatáshoz válassza a „JBL Soundgear” eszközt
4. A bluetooth készülék listán menjen vissza az 1.készülékre, és válassza ki a JBL Soundgear eszközt a csatlakoztatáshoz

Tudnivalók:

- a. Egyszerre legfeljebb két eszközt lehet csatlakoztatni
- b. A zenei jelforrás átváltásához szüneteltesse a zenét az aktuális eszközön, és indítsa el a lejátszást a 2. eszközön.
- c. A telefonhívás mindig előnyt élvez.
- d. Ha az egyik eszköz kikapcsol a Bluetooth hatósugarából vagy kikapcsol, előfordulhat, hogy a megmaradt eszközt kézzel újra kell csatlakoztatni. Lásd a 6. rész 3. lépését.

RU

5. Регулировка громкости и управление музыкой

1. Регулировка громкости
2. Управление музыкой

7. Подключение устройства к другому устройству через Bluetooth

Soundgear

1. Выполните сопряжение и подключение Soundgear к первому устройству (см. раздел 3 «Bluetooth-соединение»)
2. Выполните сопряжение и подключение Soundgear ко второму Bluetooth-устройству
3. Подключение к Bluetooth-устройству
Выберите «JBL Soundgear» для подключения
4. Перейдите к списку Bluetooth-устройств на первом устройстве и выберите «JBL Soundgear» для подключения

Примечания:

- a. Одновременно может быть подключено не более 2 устройств
- b. Чтобы выбрать другой источник музыки, приостановите воспроизведение музыки на текущем устройстве и начните воспроизведение на 2-м.
- c. Телефонный звонок всегда имеет приоритет.
- d. Если устройство выходит из диапазона действия Bluetooth или выключается, может потребоваться повторное подключение оставшегося устройства вручную. См. раздел 6, шаг 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PT

5. Controles de volume e de música

1. Controle de volume
2. Controle de música

7. Conexão Bluetooth ao segundo dispositivo

Soundgear

1. Emparelhe e conecte o Soundgear com o primeiro dispositivo (ver Conexão Bluetooth na Seção 3)
2. Emparelhe e conecte o Soundgear com o segundo dispositivo Bluetooth
3. Conecte o fone a um dispositivo Bluetooth
Selecione JBL Soundgear para se conectar
4. Retorne à lista de dispositivos Bluetooth no primeiro dispositivo e selecione JBL Soundgear

Observações importantes:

- a. Até dois dispositivos podem ser conectados ao mesmo tempo
- b. Para trocar a fonte de sinal, pause a música no dispositivo em uso e selecione Play no outro dispositivo.
- c. As chamadas telefônicas sempre têm prioridade.
- d. Se um dispositivo sair do alcance do Bluetooth ou for desligado, pode ser necessário reconectar manualmente o outro dispositivo. Consulte a Etapa 3 na Seção 6.

ID

5. Kontrol volume & Kontrol musik

1. Kontrol volume
2. Kontrol musik

7. Koneksi bluetooth ke perangkat kedua

Soundgear

1. Pasangkan dan sambungkan Soundgear dengan perangkat pertama (lihat Bagian 3 Koneksi Bluetooth)
2. Pasangkan dan hubungkan Soundgear dengan perangkat bluetooth kedua
3. Hubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "JBL Soundgear" untuk menyambung
4. Kembali ke daftar perangkat bluetooth di perangkat pertama dan pilih JBL Soundgear untuk menyambung

Poin yang harus dicatat:

- a. Jumlah maksimum perangkat yang dapat dihubungkan secara bersamaan adalah 2 perangkat
- b. Untuk beralih sumber musik, hentikan sementara musik di perangkat yang sedang berjalan dan pilih tombol putar di perangkat kedua.
- c. Panggilan telepon akan selalu diutamakan.
- d. Jika satu perangkat keluar dari jangkauan bluetooth atau dimatikan, Anda perlu menghubungkan ulang perangkat lainnya secara manual. Lihat Bagian 6 Langkah 3.

JP

5. ボリューム・コントロール&ミュージック・コントロール

1. ボリュームコントロール
2. ミュージック・コントロール

7. 2台目のデバイスに Bluetooth 接続

Soundgear

1. 1台目のデバイスにサウンドギアをペアにして接続(セクション3 Bluetooth 接続をご覧ください)
2. 2台目の Bluetooth 対応デバイスにサウンドギアをペアにして接続してください。
3. Bluetooth 対応デバイスに接続
接続するには「JBL Soundgear」を選択
4. 1台目のデバイスのBluetooth対応デバイスリストに戻って、接続する JBLサウンドギアを選択します

注意すべき項目：

- a. 同時に最高2台のデバイスまで接続が可能です
- b. 音楽ソースを切り替えるには、現在使用中のデバイスの音楽を一時停止し、2台目のデバイスで再生を選択します。
- c. 通話は常に優先します。
- d. 1台のデバイスがBluetoothの圏外にある、または電源が切れている場合、

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

もう1台を手動で再接続しなければならないことがあります。
セクション6の ステップ3をご覧ください。

KO

5. 볼륨 제어 및 음악 제어

1. 볼륨 제어
2. 음악 제어

7. 보조 장치에 대한 Bluetooth 연결

Soundgear

1. Soundgear를 첫 번째 장치에 페어링 및 연결합니다(섹션 3 Bluetooth 연결 참조).
2. Soundgear를 두 번째 Bluetooth 장치에 페어링 및 연결합니다.
3. Bluetooth 장치에 연결합니다.
연결할 "JBL Soundgear" 선택
4. 첫 번째 장치에서 Bluetooth 장치 목록으로 돌아간 다음 연결할 JBL Soundgear를 선택합니다.

참고 품목:

- a. 최대 장치 2개와 동시에 연결할 수 있습니다
- b. 음원을 전환하려면 현재 장치에서 재생 중인 음악을 일시 중지하고 두 번째 장치에서 재생을 선택하십시오.
- c. 전화가 우선 처리됩니다.
- d. 장치가 Bluetooth 범위를 벗어나거나 전원이 꺼질 경우 남은 장치를 직접 재연결해야 할 수 있습니다. (섹션 6.3단계 참조)

CHS

5. 音量控制和音乐控制

1. 音量控制
2. 音乐控制

7. 蓝牙连接至第二设备

Soundgear

1. 将 Soundgear 和第一设备配对并连接 (参见第 3 节蓝牙连接)
2. 将 Soundgear 和第二蓝牙设备配对并连接
3. 连接到蓝牙设备
选择"JBL Soundgear"进行连接
4. 返回第一设备上的蓝牙设备列表, 选择 JBL Soundgear 进行连接

注意事项:

- a. 最多可同时连接 2 台设备
- b. 要切换音乐源, 请暂停当前设备上的音乐并选择 2 号设备以播放。
- c. 通话总是优先。
- d. 如果设备不在蓝牙范围以内或电源关闭, 您可能需要手动重新连接剩下的设备。参见第 6 节的步骤 3。

CHT

5. 音量控制與音樂控制

1. 音量控制
2. 音樂控制

7. Bluetooth 連接至第二個裝置

Soundgear

1. 配對並將 Soundgear 與第 1 個裝置連接 (請參閱第 3 節 Bluetooth 連接)
2. 配對並將 Soundgear 與第 2 個 Bluetooth 裝置連接
3. 連接至 Bluetooth 裝置
選擇「JBL Soundgear」以進行連接
4. 返回第 1 個裝置的 Bluetooth 裝置清單並選擇要連接的 JBL Soundgear*

需注意的項目:

- a. 同時可以連接最多 2 個裝置
- b. 若要切換音樂來源, 暫停目前裝置上的音樂, 然後選擇第 2 個裝置上的播放按鈕。
- c. 通話將始終優先。
- d. 若一個裝置超出 Bluetooth 範圍或斷電, 您可能需要手動重新連接剩餘裝置。請參閱第 6 節第 3 步。

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HE

5. בקרת עוצמת הקול ובקרת המוסיקה

1. בקרת עוצמת הקול
2. בקרת המוסיקה

7. חיבור בעל זכרונות Bluetooth למכשיר השני

Soundgear

1. קשרו ותברו את ה-Soundgear אל המכשיר הראשון (ראה סעיף 3 חיבור Bluetooth)
2. קשרו ותברו את ה-Soundgear אל מכשיר ה-Bluetooth השני
3. התחברו למכשיר ה-Bluetooth בחרו ב-"JBL Soundgear" כדי להתחבר
4. חזרו לרשימת מכשירים ה-Bluetooth במכשיר הראשון ובחרו ב-JBL Soundgear כדי להתחבר

לחשומת לבך:

- a. מקסימום 2 מכשירים יכולים להיות מחוברים בו-זמנית
- b. להחלפת מקור מוזיקה, עבור למצב "עצירה" (pause) במכשיר הנוכחי ועבור למצב "נגן" (play) במכשיר השני.
- c. שיחת טלפון תקבל עדיפות תמיד.
- d. אם אחת המכשירים יוצא מסווח bluetooth או כבה, יתכן ויהיה עליך לחבר מחדש ידנית את המכשיר השני. ראה חלק 6 שלב 3

AR

5. التحكم في حجم الصوت والموسيقى

1. التحكم في حجم الصوت
2. التحكم في الموسيقى

7. توصيل البلوتوث بالجهاز الثاني

Soundgear

1. أقرن سماعة ساوند جير ووصلها بالجهاز الأول (انظر القسم 3 توصيل البلوتوث)
2. أقرن سماعة ساوند جير ووصلها بجهاز البلوتوث الثاني
3. التوصيل بجهاز البلوتوث اختر "JBL Soundgear" للتوصيل
4. انتقل إلى الخلف إلى قائمة أجهزة البلوتوث في الجهاز الأول وحدد سماعة ساوند جير بي إل المراد توصيلها.
أمور يجب مراعاتها:
 - a. لا يمكن توصيل أكثر من جهازين في وقت واحد
 - b. لتحويل مصدر الموسيقى، أوقف الموسيقى مؤقتًا على الجهاز الحالي وحدد تشغيل على الجهاز الثاني.
 - c. تأخذ الاتصالات الهاتفية الأولوية دومًا.
 - d. في حال خرج أحد الجهازين من النطاق أو تم إيقافه، ربما تحتاج إلى إعادة توصيل الجهاز المتبقي يدويًا. انظر القسم 6 الخطوة 3.

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8 LED behaviour



EN

Soundgear mode	LED Status	
	BTA	Soundgear
ⓘ Power on	● On	● On
⚡ BT Pairing	● Fast	● Fast
⚡ BT Connected	● On	● On
🔋 Low Battery	–	● Slow
🔋 Charging Complete	–	Off
🔋 Charging in Progress	–	● On

FR

Mode Soundgear	État de la DEL	
	BTA	Soundgear
ⓘ Marche	● MARCHE	● MARCHE
⚡ Couplage au BT	● Rapide	● Rapide
⚡ Connecté au BT	● MARCHE	● MARCHE
🔋 Batterie faible	–	● Lent
🔋 Chargement terminé	–	Éteint
🔋 Chargement en cours	–	● MARCHE

ES

Modo de Soundgear	Estado del LED	
	BTA	Soundgear
ⓘ Encendido	● Encendido	● Encendido
⚡ Emparejamiento BT	● Rápido	● Rápido
⚡ BT conectado	● Encendido	● Encendido
🔋 Batería baja	–	● Rápido
🔋 Batería baja	–	Apagado
🔋 Carga en curso	–	● Encendido

DE

Soundgear Modus	LED-Status	
	BTA	Soundgear
ⓘ Marche	● Ein	● Ein
⚡ BT-Koppeln	● Schnell	● Schnell
⚡ BT verbunden	● Ein	● Ein
🔋 Niedriger Akkustand	–	● Langsam
🔋 Aufladevorgang abgeschlossen	–	Aus
🔋 Wird aufgeladen	–	● Ein

IT

Modalità Soundgear	Stato LED	
	BTA	Soundgear
ⓘ Accensione	● On (Acceso)	● On (Acceso)
⚡ Abbinamento BT	● Veloce	● Veloce
⚡ BT collegato	● On (Acceso)	● On (Acceso)
🔋 Batteria quasi scarica	–	● Lento
🔋 Ricarica completata	–	Off (Spento)
🔋 Ricarica in corso	–	● On (Acceso)

NL

Soundgear-modus	LED-status	
	BTA	Soundgear
ⓘ Voeding inschakelen	● Aan	● Aan
⚡ BT-koppelen	● Snel	● Snel
⚡ BT aangesloten	● Aan	● Aan
🔋 Zwakke batterij	–	● Langzaam
🔋 Opladen voltooid	–	Uit
🔋 bezig met opladen	–	● Aan

NO

Soundgear-modus	LED-status	
	BTA	Soundgear
ⓘ Strøm på	● På	● På
⚡ BT-paring	● Rask	● Rask
⚡ BT-tilkoblet	● På	● På
🔋 Lavt batterinivå	–	● Langsom
🔋 Lading fullført	–	AV
🔋 Lading pågår	–	● På

FI

Soundgear-tila	Merkkivälo tila	
	BTA	Soundgear
ⓘ Laitteessa on virta	● Päällä	● Päällä
⚡ BT-yhteyden muodostaminen	● Nopea	● Nopea
⚡ BT-kytketty	● Päällä	● Päällä
🔋 Akku lähes tyhjä	–	● Hidas
🔋 Lataus valmis	–	Pois
🔋 Lataus menneissä	–	● Päällä

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

Soundgear-läge	LED-status	
	BTA	Soundgear
① Strömmen på	● På	● På
🔗 Bluetooth-parkoppling	● Snabbt	● Snabbt
🔗 Bluetooth ansluten	● På	● På
🔋 Låg batteriladdning	–	● Långsamt
🔋 Laddningen färdig	–	● Av
🔋 Laddningen pågår	–	● På

DA

Soundgear-tilstand	LED-status	
	BTA	Soundgear
① Tændt	● TI	● TI
🔗 BT paring	● Hurtig	● Hurtig
🔗 BT forbundet	● TI	● TI
🔋 Lavt batteriniveau	–	● Langsom
🔋 Opladning fuldført	–	● Fra
🔋 Opladning i gang	–	● TI

PL

Tryb Soundgear	Stan diody	
	BTA	Soundgear
① Wł. zasilania	● On (wł.)	● On (wł.)
🔗 Parowanie Bluetooth	● Szybko	● Szybko
🔗 Połączenie Bluetooth	● On (wł.)	● On (wł.)
🔋 Bateria blisko wyczerpania	–	● Powoli
🔋 Ładowanie zakończone	–	● Off (Wyl.)
🔋 Trwa ładowanie	–	● On (wł.)

HU

Soundgear mód	LED állapot	
	BTA	Soundgear
① Bekapcsolás	● Be	● Be
🔗 BT párosítás	● Gyors	● Gyors
🔗 BT-eszköz csatlakoztatva	● Be	● Be
🔋 Alacsony töltöttség	–	● Lassú
🔋 Töltés elkészült	–	● Ki
🔋 Töltés folyamatban	–	● Be

RU

Режим Soundgear	Состояние индикатора	
	BTA	Soundgear
① Включение	● Вкл.	● Вкл.
🔗 Соприжение Bluetooth	● Быстро	● Быстро
🔗 Установлено подключение по Bluetooth	● Вкл.	● Вкл.
🔋 Аккумулятор разряжен	–	● Медленно
🔋 Зарядка завершена	–	● Вкл.
🔋 Идет зарядка	–	● Вкл.

PT

Modo Soundgear	Aspecto do LED	
	BTA	Soundgear
① Liga	● Liga	● Liga
🔗 Emparelhamento BT	● Rápido	● Rápido
🔗 BT conectado	● Liga	● Liga
🔋 Bateria fraca	–	● Lento
🔋 Carregamento completot	–	● Desliga
🔋 Carregamento em progresso	–	● Liga

ID

Mode Soundgear	Status LED	
	BTA	Soundgear
① Power on (Menyalakan)	● Hidup	● Hidup
🔗 Penyambungan BT	● Cepat	● Cepat
🔗 BT Terhubung	● Hidup	● Hidup
🔋 Daya Baterai Lemah	–	● Lambat
🔋 Pengisian Daya Selesai	–	● Mati
🔋 Pengisian Daya Sedang Berlangsung	–	● Hidup

JP

サウンドギア・モード	LEDの状態	
	BTA	Soundgear
① 電源オン	● オン	● オン
🔗 BTペアリング	● 速い	● 速い
🔗 BT接続中	● オン	● オン
🔋 バッテリー残量少	–	● 遅い
🔋 充電完了	–	● オフ
🔋 充電中	–	● オン

KO

Soundgear 모드	LED 상태	
	BTA	Soundgear
① 전원 켜기	● 켜짐	● 켜짐
🔗 BT 페어링	● 빠르게	● 빠르게
🔗 BT 연결됨	● 켜짐	● 켜짐
🔋 배터리 부족	–	● 느리게
🔋 충전 완료	–	● 꺼짐
🔋 충전 중	–	● 켜짐

CHS

Soundgear 模式	LED 指示灯状态	
	BTA	Soundgear
① 开机	● 开启	● 开启
🔗 蓝牙配对	● 快速	● 快速
🔗 蓝牙配对	● 开启	● 开启
🔋 电池电量低	–	● 慢速
🔋 充电完成	–	● 关闭
🔋 充电中	–	● 开启

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

Soundgear 模式	LED 狀態	
	BTA	Soundgear
🔊 通電	● 開啟	● 開啟
🔗 BT 正在配對	● 快速	● 快速
🔗 BT 已連接	● 開啟	● 開啟
🔋 電池電量低	-	● 慢速
🔋 充電已完成	-	● 關閉
🔋 正在充電	-	● 開啟

HE

Soundgear 模式	מצב הLED	
	BTA	Soundgear
🔊 מתל	● מתל	● מתל
🔗 התאמת BT	● מהיר	● מהיר
🔗 מחובר BT	● מתל	● מתל
🔋 סוללה חלשה	-	● איט
🔋 ההסקה הסתיימה	-	● כבד
🔋 בהסקה	-	● מתל

AR

وضع ساوند جيج	حالة المصباح	
	BTA	Soundgear
🔊 قيد التشغيل	● تشغيل	● تشغيل
🔗 إقران بلوتوث	● سريع	● سريع
🔗 جهاز بلوتوث متصل	● تشغيل	● تشغيل
🔋 البطارية منخفضة	-	● بطيء
🔋 اكتمل الشحن	-	● إيقاف
🔋 جار الشحن	-	● تشغيل

9.1 Specifications

EN

Soundgear

- Driver size: 4 x 31mm
- Dynamic frequency response range: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensitivity: 96dB
- Maximum SPL: 111dB
- Microphone sensitivity @1kHz dB w/pa: -42
- Impedance: 32ohm
- Bluetooth transmitted power: 0-4dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 800mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: 6 hours
- Talk time with BT on: 6 hours
- Weight (g): 350g
- Audio output level: 2*3 W
- Audio output frequency response: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- Audio output S/N: >85dB

FR

Soundgear

- Taille de l'enceinte : 4 x 31mm
- Plage de fréquence réponse dynamique : 100 Hz- 20 kHz (-6dB)
- Sensibilité : 96 dB
- Pression sonore max. : 111 dB
- Sensibilité du microphone à 1 kHz dB w/pa : -42
- Impédance : 32ohm
- Puissance Bluetooth transmise : 0 - 4dBm
- Modulation Bluetooth transmise : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2 402 GHz-2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Version Bluetooth : v4.2
- Codecs audio Bluetooth : aptX faible latence, aptX, SBC
- Type de Bluetooth : Batterie polymère Li-ion (3,7 V, 800 mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Temps de lecture de musique avec BT en marche : 6 heures
- Temps d'appel avec BT en marche : 6 heures
- Poids (g) : 350 g
- Niveau de sortie audio : 2*3 W
- Réponse en fréquence de la sortie audio : 100 Hz - 16 000 Hz (±6 dB)
- S/B de sortie audio : > 85 dB

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ES

Soundgear

- Tamaño de la unidad: 4 x 31mm
- Respuesta dinámica en frecuencias: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Sensibilidad: 96 dB
- SPL máximo: 111 dB
- Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedancia: 32 Ohm
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4 dBm
- Modulación transmitida por Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versión de Bluetooth: V4.2
- Códecs de audio Bluetooth: aptX de baja latencia, aptX, SBC
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3,7 V, 800 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: 6 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: 6 horas
- Peso (g): 350 g
- Nivel de salida de audio: 2 * 3 W
- Respuesta de frecuencias de la salida de audio: 100 Hz - 16.000 Hz (± 6 dB)
- Señal-ruido en la salida de audio: >85 dB

IT

Soundgear

- Dimensione del driver: 4 x 31mm
- Risposta in frequenza dinamica: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensibilità: 96dB
- SPL massimo: 111dB
- Sensibilità microfono @1kHz dB v/pa: -42
- Impedenza: 32ohm
- Potenza trasmissione Bluetooth: 0-4dBm
- Modulazione trasmissione Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Profili Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Codec audio Bluetooth: aptX a bassa latenza, aptX, SBC
- Tipo di batteria: Batteria ai Polimeri di Litio (3.7V, 800mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: 6 ore
- Autonomia in conversazione con BT attivo: 6 ore
- Peso (g): 350g
- Livello uscita audio: 2*3 W
- Risposta in frequenza uscita audio: 100Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Rapporto S/R uscita audio: >85dB

DE

Soundgear

- Größe des Lautsprechers: 4 x 31mm
- Dynamischer Frequenzgang: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Empfindlichkeit: 96 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 111 dB
- Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB v/pa: -42
- Impedanz: 32 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profile: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Bluetooth-Audio-Codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Akku: Polymer Lithium-Ionen (3,7 V, 800mAh)
- Aufladedauer: 2 Stunden
- Dauer der Musikwiedergabe bei eingeschaltetem BT: 6 Stunden
- Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: 6 Stunden
- Gewicht (g): 350 g
- Audioausgabepegel: 2 x 3 W
- Frequenzgang Audioausgang: 100 Hz-16.000 Hz (± 6 dB)
- Audioausgabe S/N: >85 dB

NL

Soundgear

- Maat van driver: 4 x 31mm
- Dynamisch frequentiebereik: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Gevoeligheid: 96dB
- Maximum SPL: 111dB
- Microfoongevoeligheid @1kHz dB v/pa: -42
- Impedantie: 32 ohm
- Bluetooth zendvermogen: 0-4dBm
- Bluetooth verzonden modulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profielen: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Type batterij: Li-ion polymeer batterij (3,7V, 800mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Muziekafspeeltijd met BT aan: 6 uur
- Spreektijd met BT aan: 6 uur
- Gewicht (g): 350g
- Audio-uitgangsniveau: 2*3 W
- Audio-uitgangsfrequentie respons: 100Hz-16000Hz(± 6 dB)
- Audio-uitgang S/N: >85dB

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

Soundgear

- Driverstørrelse: 4 x 31mm
- Dynamisk frekvensresponsområde: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Sensitivitet : 96dB
- Maksimal SPL: 111dB
- Mikrofonfølsomhet @ 1kHz dB v/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4dbm
- Modulasjon for Bluetooth-senderen: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Bluetooth lydekoding: aptX lav forsinkelse, aptX, SBC
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3.7V, 800mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: 6 timer
- Talestid med BT på: 6 timer
- Vekt (g): 350g
- Utgang på lydnivå: 2*3 W
- Frekvensrespons på lydutgang : 100 Hz-16000Hz(±6dB)
- Utgang lyd S/N: >85dB

SV

Soundgear

- Elementstørrelse: 4 x 31 mm
- Dynamisk frekvensomfang: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Känslighet: 96 dB
- Max SPL: 111 dB
- Mikrofonens känslighet vid 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedans: 32 Ohm
- Bluetooth-sändningens effekt: 0 - 4 dBm
- Bluetooth-sändningens modulering: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Bluetooth-ljudkodex: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Batterityp: Polymer litiumjonbatteri (3,7 V, 800 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid för musik med Bluetooth: 6 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: 6 timmar
- Vikt (g): 350 g
- Ljudutmatningsnivå: 2*3 W
- Frekvensomfång, ljudutmatning: 100-16 000 Hz (± 6 dB)
- Ljudutmatning S/N: >85 dB

FI

Soundgear

- Ohjaimen koko: 4 x 31 mm
- Dynaaminen taajuusvaste: 100Hz-20kHz (-6dB)
- Herkkyyt: 96dB
- Maksimiäänipaine: 111dB
- Mikrofonin herkkyyt @1kHz dB v/pa: -42
- Impedanssi: 32ohm
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4dbm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothin taajuus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Bluetooth audiokoodekit: aptX Alhainen latenssi, aptX, SBC
- Akkutyypit: Polymeerinen litiumioniakku (3,7V, 800 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikin toisto aika BT päällä: 6 tuntia
- Puhe aika BT päällä: 6 tuntia
- Paino (g): 350g
- Audiolähtötaso: 2*3 W
- Audiolähdön taajuusvaste: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- Audiolähdön S/N: >85dB

DA

Soundgear

- Størrelse af driver: 4 x 31 mm
- Dynamisk frekvensområde: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Følsomhed: 96 dB
- Maks. SPL: 111 dB
- Mikrofonfølsomhed ved 1 kHz dB v/pa: - 42
- Impedans: 32 ohm
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-4 dbm
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Bluetooth-lydekodex: aptX lav latens, aptX, SBC
- Batteritype: Polymer Li-ion batteri (3,7 V, 800 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: 6 timer
- Talestid med BT aktiveret: 6 timer
- Vægt (g): 350 g
- Lydudgangseffekt: 2*3 W
- Frekvensområde for lydudgang: 100 - 16000 Hz (± 6 dB)
- Støj/signal-forhold for lydudgang: >85 dB

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

PL

Soundgear

- Rozmiar przetwornika: 4 x 31mm
- Dynamiczne pasmo przenoszenia: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Efektywność: 96 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 111 dB
- Czułość mikrofonu przy 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedancja: 32 om
- Moc nadajnika Bluetooth: 0-4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profile Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Kodeki audio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Bateria: polimerowa litowo-jonowa (3,7 V, 800 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth: 6 godzin
- Czas rozmawiania z włączoną funkcją Bluetooth: 6 godzin
- Masa (g): 350 g
- Poziom wyjścia audio: 2*3 W
- Pasmo przenoszenia wyjścia audio: 100 Hz-16000 Hz (±6 dB)
- Stosunek sygnał/szum wyjścia audio: >85 dB

RU

Soundgear

- Размер мембраны: 4 x 31 mm
- Динамический эффективный рабочий диапазон частот: 100 Гц-20 КГц (-6дБ)
- Чувствительность: 96 дБ
- Макс. уровень звукового давления: 111 дБ
- Чувствительность микрофона при 1 кГц дБ в/па: -42
- Импеданс: 32 Ом
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБм/мВт
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Версия Bluetooth: v4.2
- Аудиокodeки Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Тип аккумулятора: полимерный литиево-ионный аккумулятор (3,7 В, 800 мА*ч)
- Время зарядки: 2 часов
- Время работы в режиме воспр. музыки с включенным Bluetooth: 6 часов
- Время работы в режиме разговора с включенным Bluetooth: 6 часов
- Вес: 350 г.
- Уровень аудиовыхода: 2*3 Вт
- Частотная характеристика: 100 Гц-16000 Гц (±6 дБ)
- S/N аудиовыхода: >85 дБ

HU

Soundgear

- Meghajtó mérete: 4 x 31mm
- Dinamikus frekvencia-választartomány: 100 Hz-20 kHz (-6dB)
- Érzékenység: 96 dB
- Maximális hangnyomásszint: 111 dB
- Mikrofon érzékenysége 1 kHz-en dB w/pa: -42
- Impedancia: 32 ohm
- Bluetooth átviteli teljesítménye: 0-4 dbm
- Bluetooth átviteli moduláció: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402-2,48 GHz
- Bluetooth-profilok: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth verziója: V4.2
- Bluetooth audio kodek: aptX alacsony késleltetés, aptX, SBC
- Akkumulátor típusa: polimer Li-ion akkumulátor (3,7 V, 800 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett: 6 óra
- Beszélgetési idő bekapcsolt BT mellett: 6 óra
- Súly (g): 350 g
- Audio kimenet szintje: 2*3 W
- Az audio kimeneti frekvencia válasza: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- Audio kimenet S/N: >85dB

PT

Soundgear

- Tamanho do driver: 4 x 31 mm
- Intervalo de resposta dinâmica de frequência: 100 Hz a 20 kHz (-6dB)
- Sensibilidade: 96 dB
- SPL (pressão sonora) máxima: 111 dB
- Sensibilidade do microfone a 1 kHz dB w/pa: -42
- Impedância: 32 Ohms
- Potência do transmissor Bluetooth: 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,48 GHz
- Perfis Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Codecs de áudio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX e SBC
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio (3,7 V, 800 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ativado: 6 horas
- Tempo de conversação com BT ligado: 6 horas
- Peso (g): 350 g
- Nível de saída de áudio: 2 x 3 W
- Resposta de frequência da saída de áudio: 100 Hz a 16.000 Hz (±6 dB)
- Saída de áudio S/N: >85 dB

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

Soundgear

- Ukuran driver: 4 x 31mm
- Rentang respons frekuensi dinamis: 100Hz- 20kHz (-6dB)
- Sensitivitas : 96dB
- SPL Maksimum: 111dB
- Sensitivitas mikrofon @1kHz dB w/pa: -42
- Impedans: 32ohm
- Daya terpancar Bluetooth: 0-4dbm
- Modulasi terpancar Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Versi bluetooth: V4.2
- Codec audio bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC
- Tipe baterai: Baterai Li-ion Polimer (3,7V, 800mAh)
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif: 6 jam
- Lama bicara saat BT aktif: 6 jam
- Berat (g): 350g
- Tingkat output audio: 2*3 W
- Respons frekuensi output audio: 100Hz-16000Hz(\pm 6dB)
- S/N output audio: >85dB

KO

Soundgear

- 드라이버 크기: 4 x 31mm
- 동적 주파수 응답 범위: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 민감도: 96dB
- 최대 SPL: 111dB
- 마이크 민감도 @1kHz dB w/pa: -42
- 임피던스: 32ohm
- Bluetooth 송신 출력: 0-4dbm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 프로파일: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth 버전: V4.2
- Bluetooth 오디오 코덱: aptX Low Latency, aptX, SBC
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V, 800mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 6시간
- BT 사용 시 통화 시간: 6시간
- 중량(g): 350g
- 오디오 출력 레벨: 2*3W
- 오디오 출력 주파수 응답상: 100Hz-16,000Hz(\pm 6dB)
- 오디오 출력 S/N: >85dB

JP

Soundgear

- ドライバーサイズ: 4 x 31mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 100Hz~20kHz (-6dB)
- 出力音圧レベル: 96dB
- 最大音圧レベル: 111dB
- マイクホン出力音圧レベル@1kHz dB w/pa: -42
- インピーダンス: 32ohm
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0~4dbm
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetoothバージョン: V4.2
- Bluetoothオーディオ・コーデック: 低遅延aptX, aptX, SBC
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V, 800mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での音楽再生時間: 6時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 6時間
- 重量(g): 350g
- オーディオ出力レベル: 2*3W
- オーディオ出力周波数特性: 100Hz~16000Hz(\pm 6dB)
- オーディオ出力 S/N: 85dB以上

CHS

Soundgear

- 驱动器尺寸: 4 x 31mm
- 动态频率响应范围: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 灵敏度: 96dB
- 最大 SPL: 111dB
- 麦克风灵敏度 @1kHz dB w/pa: -42
- 阻抗: 32ohm
- 蓝牙发射器功率: 0-4dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- 蓝牙版本: V4.2
- 蓝牙音频编解码器: aptX Low Latency, aptX, SBC
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V, 800mAh)
- 充电时间: 2小时
- 开启蓝牙功能时的音乐播放时间: 6小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 6小时
- 重量 (g): 350g
- 音频输出电平: 2*3 W
- 音频输出频率响应: 100Hz-16000Hz(\pm 6dB)
- 音频输出信噪比: >85dB

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

Soundgear

- 驅動器尺寸: 4 x 31mm
- 動態頻率回應範圍: 100Hz-20kHz (-6dB)
- 敏感度: 96dB
- 最大 SPL: 111dB
- 1kHz dB v/pa 的麥克風靈敏度: -42
- 阻抗: 32 歐
- Bluetooth 發射機功率: 0-4dbm
- Bluetooth 發射機調變: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- Bluetooth 頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth 設定檔: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth 版本: V4.2
- Bluetooth 音訊編碼器: aptX 低延遲技術、aptX、SBC
- 電池類型: 聚合物鋰離子電池 (3.7V·800mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 在 BT 開啟情況下的音樂播放時間: 6 小時
- 在 BT 開啟情況下的談話時間: 6 小時
- 重量 (g): 350g
- 音訊輸出電平: 2*3 W
- 音訊輸出頻率回應: 100Hz-16000Hz(±6dB)
- 音訊輸出 S/N: >85dB

HE

Soundgear

- גודל דרייבר: 4 x 31 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 20kHz-100Hz (6dB-)
- רגישות: 96dB
- מקסימום SPL: 111dB
- רגישות מיקרופון @1kHz dB v/pa: -42
- עכבה: 32ohm
- כוח Bluetooth מועבר: 0-4dbm
- אפנון Bluetooth מועבר: GFSK, π/4DQPSK/8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: פרופילי HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC
- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (800mAh, 3.7V)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל: 6 שעות
- זמן דיבור עם BT פועל: 6 שעות
- משקל (גרם): 350 ג'
- רמת פלט שמע: 2*3 W
- תגובת תדר פלט שמע: 100Hz-16000Hz (±6dB)
- פלט שמע S/N: <85dB

AR

Soundgear

- حجم الممثل: 4 x 31 مم
- نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد: 100 هرتز - 20 كيلوهرتز (6dB-)
- الحساسية: 96 ديسيبل
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 111 ديسيبل
- حساسية الميكروفون عند 1 كيلوهرتز ديسيبل v/pa: -42
- المعاوقة: 32 اوم
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: 0-4 ديسيبل بالمللي وات
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, π/4DQPSK/8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 فيغاهرتز - 2.48 فيغاهرتز
- اوضاع البلوتوث: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- إصدار البلوتوث: V4.2
- برامج ترميز صوت البلوتوث: aptX منخفض السعة, aptX, SBC
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7 فولت, 800 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- مدة المكالمات مع تشغيل البلوتوث: 6 ساعة كحد أقصى
- الوزن: 350 غرام
- مستوى خرج الصوت: 2*3 وات
- استجابة تردد خرج الصوت: 100 هرتز إلى 16000 هرتز (±6 ديسيبل)
- نسبة الإشارة إلى التشويش بخرج الصوت: <85 ديسيبل

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Specifications

EN

Wireless Audio Transmitter BTA

- Model : BTA20
- Weight: 35g
- Dimensions (H x W x D): 50mm x 50mm x 16mm
- Power consumption: 5V/0.04A
- Nominal reception distance: 15m
- Audio output level: 1V RMS
- Audio output S/N: 85dB
- Audio output frequency response: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth profile: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Number of devices in pairing memory: 8
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC

ES

Transmisor de audio inalámbrico BTA

- Modelo: BTA20
- Peso: 35 g
- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 50 mm x 50 mm x 16 mm
- Consumo de energía: 5 V/0,04 A
- Distancia de recepción nominal: 15 m
- Nivel de salida de audio: 1 V RMS
- Señal-ruido en la salida de audio: 85 dB
- Respuesta de frecuencias de la salida de audio: 3 dB a 20 Hz – 20 kHz
- Perfil de Bluetooth: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Número de dispositivos en la memoria de emparejamiento: 8
- Códecs de audio Bluetooth: aptX de baja latencia, aptX, SBC

IT

Trasmettitore audio wireless BTA

- Modello: BTA20
- Peso: 35g
- Dimensioni (A x L x P): 50mm x 50mm x 16mm
- Consumo di corrente: 5V/0,04A
- Portata nominale: 15m
- Livello uscita audio: 1V RMS
- Rapporto S/R uscita audio: 85dB
- Risposta in frequenza uscita audio: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Profilo Bluetooth: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Numero di dispositivi nella memoria di pairing: 8
- Codec audio Bluetooth: aptX a bassa latenza, aptX, SBC

FR

Émetteur audio sans fil BTA

- Modèle : BTA20
- Poids : 35 g
- Dimensions (H x L x P) : 50 mm x 50 mm x 16 mm
- Consommation électrique : 5 V / 0,04 A
- Distance de réception nominale : 15 m
- Niveau de sortie audio : 1 V RMS
- S/B de sortie audio : 85 dB
- Réponse en fréquence de la sortie audio : 3 dB à 20 Hz – 20 kHz
- Profils Bluetooth : Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Nombre d'appareils dans la mémoire de jumelage : 8
- Codecs audio Bluetooth : aptX faible latence, aptX, SBC

DE

Kabelloser Bluetooth Adapter BTA

- Modell: BTA20
- Gewicht: 35 g
- Abmessungen (H x B x T): 50 mm x 50 mm x 16 mm
- Stromverbrauch: 5 V/0,04 A
- Nominale Empfangsentfernung: 15 m
- Audioausgabepegel: 1 V RMS
- Audioausgabe S/N: 85 dB
- Frequenzgang Audioausgang: 3 dB bei 20 Hz-20 kHz
- Bluetooth-Profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Anzahl der Geräte im Kopplungsspeicher: 8
- Bluetooth-Audio-Codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC

NL

Draadloze audiozender BTA

- Model: BTA20
- Gewicht: 35g
- Afmetingen (B x H x D): 50mm x 50mm x 16mm
- Stroomverbruik: 5V/0.04A
- Nominale ontvangstafstand: 15m
- Audio-uitgangsniveau: 1V RMS
- Audio-uitgang S/N: 85dB
- Audio-uitgangsfrequentie respons: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth-profiel: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Aantal apparaten in het koppelingsgeheugen: 8
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

Trådløs overføring av lyd BTA

- Modell: BTA20
- Vekt: 35g
- Dimensjoner (H x W x D): 50mm x 50mm x 16mm
- Strømförbruk: 5V/0.04A
- Nominell mottak avstand: 15m
- Utgang på lydnivå: 1V RMS
- Utgang lyd S/N: 85dB
- Frekvensrespons på lydutgang: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth-profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Antall enheter i minnet: 8
- Bluetooth lyddekoding: aptX lav forsinkelse, aptX, SBC

SV

Trådløs ljudsändare – BTA

- Modell: BTA20
- Vikt: 35 g
- Dimensioner (H x B x D): 50 mm X 50 mm X 16 mm
- Strömförbrukning: 5 V/0,04 A
- Mottagningsavstånd: 15 m
- Ljudutmatningsnivå: 1 V RMS
- Ljudutmatning S/N: 85 dB
- Frekvensomfång, ljudutmatning: 3 dB vid 20 Hz – 20 kHz
- Bluetooth-profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Antal enheter i parkopplingsminnet: 8
- Bluetooth-ljudkodex: aptX Low Latency, aptX, SBC

PL

Bezprzewodowy nadajnik audio BTA

- Model : BTA20
- Masa: 35 g
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 50 mm x 50 mm x 16 mm
- Pobór mocy: 5 V / 0,04 A
- Nominalna odległość odbierania sygnału: 15 m
- Poziom wyjścia audio: 1 V RMS
- Stosunek sygnał/szum wyjścia audio: 85 dB
- Pasma przenoszenia wyjścia audio: 3 dB przy 20 Hz – 20 kHz
- Profil Bluetooth: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Liczba urządzeń w pamięci parowania: 8
- Kodeki audio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC

FI

Langaton audiolähetin BTA

- Malli: BTA20
- Paino: 35g
- Mitat (K x L x S): 50mm x 50mm x 16mm
- Virrankulutus: 5V/0.04A
- Nimellisvastaanottoetäisyys: 15m
- Audiolähtötaso: 1V RMS
- Audiolähdön S/N: 85dB
- Audiolähdön taajuusvaste: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth-profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Laitteiden lukumäärä parinmuodostusmuistissa: 8
- Bluetooth audiokoodekit: aptX Alhainen latenssi, aptX, SBC

DA

Trådløs lydsender BTA

- Model : BTA20
- Vægt: 35 g
- Mål (H x B x D): 50 x 50 x 16 mm
- Strømförbrug: 5 V/0,04 A
- Nominel modtagelsesafstand: 15 m
- Lydudgangseffekt: 1 W RMS
- Støj/signal-forhold for lydudgang: 85 dB
- Frekvensområde for lydudgang: 3 dB ved 20 Hz – 20 kHz
- Bluetooth-profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Antal enheder i paringshukommelse: 8
- Bluetooth-lydcodex: aptX lav latens, aptX, SBC

HU

Vezeték nélküli audio átvivő BTA

- Típus: BTA20
- Súly: 35g
- Méretek (Ma x Szé x Mé): 50mm x 50mm x 16mm
- Energiafelhasználás: 5V/0.04A
- Névéleges vételi távolság: 15m
- Audio kimenet szintje: 1V RMS
- Audio kimenet S/N: 85dB
- Az audio kimeneti frekvencia válasza: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth profil: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Készülékek száma a párosítási memóriában: 8
- Bluetooth audio kodek: aptX alacsony késleltetés, aptX, SBC

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

Беспроводной аудиопередатчик BTA

- Модель: BTA20
- Вес: 35 г
- Габариты (В x Ш x Г): 50 мм x 50 мм x 16 мм
- Потребляемая мощность: 5В/0,04А
- Номинальное расстояние приема: 15 м
- Уровень аудиовыхода: 1 В RMS
- S/N аудиовыхода: 85 дБ
- Частотная характеристика аудиовыхода: 3дБ при 20Гц – 20кГц
- Профиль Bluetooth: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Количество устройств в памяти сопряжения: 8
- Аудиокодеки Bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC

ID

BTA Pemancar Audio Nirkabel

- Model: BTA20
- Berat: 35g
- Dimensi (T x P x L): 50mm x 50mm x 16mm
- Konsumsi daya: 5V / 0,04A
- Jarak penerimaan nominal: 15m
- Tingkat output audio: 1V RMS
- S/N output audio: > 85 dB
- Respons frekuensi output audio: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Profil bluetooth: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- Jumlah perangkat dalam memori pemasangan: 8
- Codec audio bluetooth: aptX Low Latency, aptX, SBC

KO

무선 오디오 송신기 BTA

- 모델: BTA20
- 중량: 35g
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 50mm x 50mm x 16mm
- 소비 전력: 5V/0.04A
- 공칭 수신 거리: 15m
- 오디오 출력 레벨: 1V RMS
- 오디오 출력 S/N: 85dB
- 오디오 출력 주파수 응답성: 3dB @ 20Hz~20kHz
- Bluetooth 프로파일: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- 페어링 메모리의 장치 수: 8
- Bluetooth 오디오 코덱: aptX Low Latency, aptX, SBC

PT

Transmissor de áudio wireless BTA

- Modelo: BTA20
- Peso: 35 g
- Dimensões (A x L x P): 50 mm x 50 mm x 16 mm
- Consumo de energia: 5 V, 0,04 A
- Alcance de recepção nominal: 15 m
- Nível de saída de áudio: 1 Vrms
- Saída de áudio S/N: 85 dB
- Resposta de frequência da saída de áudio: 20 Hz a 20 kHz a 3 dB
- Perfil Bluetooth: Bluetooth 4.1 e A2DP V1.3
- Número de dispositivos na memória de emparelhamento: 8
- Codex de áudio Bluetooth: aptX Low Latency, aptX e SBC

JP

ワイヤレス・オーディオ・トランスミッターBTA

- 型: BTA20
- 重量: 35g
- 寸法(高さx幅x奥行): 50X50X16mm
- 消費電力: 5V/0.04A
- 公称受信距離: 15m
- オーディオ出力レベル: 1V RMS
- オーディオ出力 S/N: 85dB
- オーディオ出力周波数特性: 3dB@20Hz~20kHz
- Bluetoothプロファイル: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- ペ어링を記憶させられるデバイス数: 8台
- Bluetoothオーディオ・コーデック: 低遅延aptX, aptX, SBC

CHS

无线音频发射器 BTA

- 型号: BTA20
- 重量: 35g
- 尺寸(高 x 宽 x 厚): 50mm x 50mm x 16mm
- 功耗: 5V/0.04A
- 标称接收距离: 15m
- 音频输出电平: 1V RMS
- 音频输出信噪比: 85dB
- 音频输出频率响应: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- 蓝牙配置文件: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- 配对存储器中的设备数量: 8
- 蓝牙音频编解码器: aptX Low Latency, aptX, SBC

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT

無線音訊發射機 BTA

- 型號: BTA20
- 重量: 35g
- 尺寸 (高 x 寬 x 深): 50mm x 50mm x 16mm
- 功耗: 5V/0.04A
- 標稱接收距離: 15 公尺
- 音訊輸出電平: 1V RMS
- 音訊輸出 S/N: 85dB
- 音訊輸出頻率回應: 3dB @ 20Hz – 20kHz
- Bluetooth 設定檔: Bluetooth 4.1、A2DP V1.3
- 配對記憶體中的裝置數: 8
- Bluetooth 音訊編解碼器: aptX 低延遲技術、aptX、SBC

HE

מסדר אודיו אלחוטי BTA

- דגם: BTA20
- משקל: 35 גרם
- מידות (גובה/רוחב/עומק): 50 מ"מ / 50 מ"מ / 16 מ"מ
- צריכת חשמל: 5V / 0.04A
- מרחק קליטה נומינלי: 15 מ' רמת פלט שמע: 1V RV
- פלט שמע S/N: 85dB
- תגובת תדר פלט שמע: 20kHz - 20Hz @ 3DB
- Bluetooth profile: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- מספר ההתקנים בויכרון הקישור: 8
- Bluetooth audio codecs: aptX Low Latency, aptX, SBC

AR

ناقل صوت لاسلكي يعمل بمبدأين بلوتوث

- الطراز: BTA20
- الوزن: 35 جرام
- الأبعاد (ارتفاع X عرض X عمق): 50 مم x 50 مم x 16 مم
- استهلاك الطاقة: 5 فولت / 0.04 أمبير
- مسافة الاستقبال الطبيعية 15 متر
- مستوى خرج الصوت: 1 فولت قيمة فعالة للتيار
- نسبة الإشارة إلى التشويش بخرج الصوت: 85 ديسيبل
- استجابة تردد خرج الصوت: 3 ديسيبل على 20 هرتز إلى 20 كيلوهرتز
- إصدار البلوتوث: Bluetooth 4.1, A2DP V1.3
- عدد الأجهزة الموجودة في ذاكرة الاقتران 8
- برامج ترميز صوت البلوتوث: aptX منخفض السعة, aptX و SBC

Soundgear BTA

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 3 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

